Moderato.

MIG.
mezzo voce

Violons.

Weisst du wohl! du bist so schön, wie in Madrid ich se
Sa - cez vous, Ma-me - li - ta, queplusqueloul vous r

p



nie ge - s
bel

Clar.

très animé

MIG. à MAN.

schehn? kaum kann ich dem Schlaf wider-stehn. Mein Lieb - chen, ich muss es
nel - le? Mal-gré moi je fer-me les yeux. Je dis geu ja-mais mon

très animé

sa - gen, kein schöners Stünd-chen hat mir je ge - schla - gen, als jetzt bei dir am Tis



Nenuco









PRODUCTOS NENUCO,
EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO

MUSEOS DE ARTE · BIBLIOTECA



LAS PECAS, manchas del rostro, puntos negros e impurezas, las provocan el sol, el aire, la playa, el campo y las intempéries, surgiendo una y otra vez, indefinidamente, a pesar de que se cubran con polvos compactos o con cremas no apropiadas.

No se trata de tapar las pecas, manchas, etc., sino de que desaparezcan, se fundan y quede un cutis limpio y perfecto, lleno de juventud, belleza y lozanía.

Es bien conocido que los productos

Bella Aurora

son los únicos que consiguen estos resultados.

Al acostarse
Crema Bella Aurora eliminadora de pecas, manchas, imperfecciones, etc., creadora de gran belleza.

Al maquillarse
Crema líquida invisible, creadora de belleza. Base para polvos, Máxima adherencia.

Al levantarse
Use nuestro purísimo jabón para cutis delicados, de efectos balsámicos, como cold-cream No reseca la piel.

En cualquier tiempo y lugar
Crema "TODO USO". Penetra profundamente en el cutis fundiéndose con él, alimentando las glándulas sebáceas.

LICEO

PORTAVOZ DE LA EMPRESA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

AÑO XXV/N.º 234/NOVIEMBRE 1969

sumario

3 Pórtico: Otoño

5 Temporada de Opera del Gran Teatro del Liceo 1969-70

20 Temas de otoño: El Noble Arte de la Caza
■ por C. Aquino

23 Desde las Ramblas

27 La Moda (Otoño-invierno en Roma)
■ por Josefina Salvador

37 Peinados

41 Un sueño de Barcelona futura
■ por Noel Clarasó

44 Los grandes inventos que han hecho más fácil el trabajo (los antepasados de la Linotipia)
■ por L. B.

48 Conmemorando un centenario: El Inquieto y Amoroso Alfonso de Lamartine
■ por Carmen Perarnau de Bruse

52 Una noche en... Cheek to Cheek

53 "Goodbye Mr. Chips"

57 Maxim's (por fin... se inauguró)
■ por Lola Gálvez

58 Ka777 Regresa a IB
■ por Luis Buelta

64 La Palabra de Cambronne
■ por L. B.

DIRECTOR: Tomás de Acarreta
EDITOR: José O. Oromí Puig
Redacción y Administración:
Pelayo, 62, pral. - Tel. 221 44 16 - Barcelona
SUSCRIPCION - España: Anual 150 pts. - Semestral 100 pts.
Demás países: al año, 250 pts.
Precio del ejemplar: 25 pts.

OROMI

Rogamos a los señores propietarios del Gran Teatro del Liceo que, en caso de no recibir nuestra revista se sirvan reclamarla directamente a nuestra Administración: Pelayo, 62, pral., a fin de remitirles el ejemplar que hubieran encontrado en falta.

Depósito Legal: B. 377-1958

Gráficas Cap, S. A. — Corominas, 28 — Hospitalet

OTOÑO



Los suaves violines del otoño inician su trémolo mejor al desaparecer los últimos calores y vestirse la arboleda con sus ropajes de oro. Es la estación más bella para los espíritus soñadores, la más filosófica para cuantos meditan sobre la caducidad de todas las cosas, la más propicia para que los pintores plasmen en sus telas las mejores manchas y los poetas urdan sus más expresivos sonetos.

El otoño ha llegado y con él la hora de la reflexión y de la esperanza, de empezar a hacer planes para la lucha del próximo invierno y saborear las mieles, ya un tanto apagadas, de los días vernales.

En ocasión tan propicia, LICEO se pone de nuevo en contacto con sus lectores deseándoles un disfrute completo y venturosos de sus apagadas luces.



MANILA HOTEL

Rambla de los Estudios, 111

EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

250 HABITACIONES CON BAÑO, AIRE ACONDICIONADO Y CALEFACCION

GARAJE

SALONES CON ESCULTURAS DE OSLE Y PINTURAS DE FORTUNY

CAMAROTE GRANADOS

PELUQUERIA, SALON DE BELLEZA

BAR AMERICANO CON SU "RINCON DE LA OPERA"
CENTRO COMERCIAL

Rambla de los Estudios, 111-Tel. 232 04 00-Telex núm. 54-634-Cable "MANILOTEL"-BARCELONA-2

PARRILLA CIRRUS

RESTAURANTE DE LUJO, AUTENTICO BALCON SOBRE EL MEDITERRANEO Y BARRIO GOTICO

BAR TERRAZA

SELECTA COCINA REGIONAL E INTERNACIONAL
ESMERADO SERVICIO

En el ambiente acogedor del
RINCON OPERA (Bar Ancla)
puede usted continua su tertulia
a la salida del LICEO





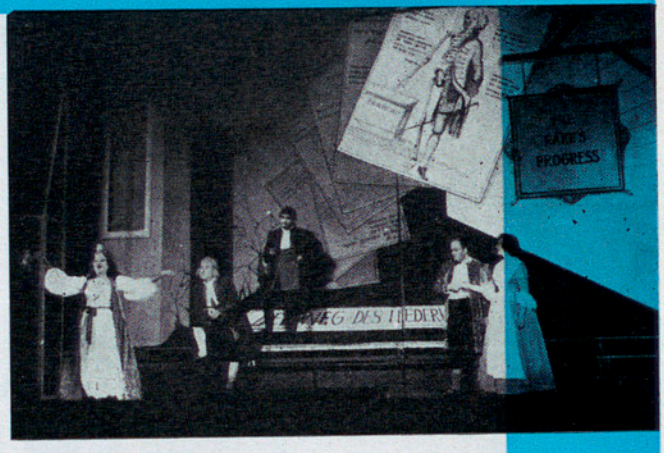
TEMPORADA DE OPERA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

1969 - 1970

También este año la encrucijada internacional artistica que es el Gran Teatro del Liceo barcelonés, servirá de punto de cita para los mejores cantantes de ópera del momento actual y acogerá con el mayor interés, en calidad de huéspedes distinguidos a los representantes de cuatro importantes Teatros de ópera extranjeros. La tradición de estas estimadas presencias no se interrumpe, está en el interés de los visitantes poner de

GAETANO DONIZETTI
(1797-1848)





ESCENA DE:
"THE RAKE'S PROGRESS"

manifiesto sus valores artísticos ante un público universalmente reputado como cuy entendido y sensible. En correspondencia, igualmente ha de mostrarse satisfecho el auditorio liceísta de la cortesía y estímulo a que equivale entre nosotros la presencia de núcleo tan destacado.

Los Teatros de ópera que colaborarán en la Temporada 1969-70 del Gran Teatro del Liceo son cuatro, de los cuales dos, el de Mainz y el de Saarbrucken, proceden de la República Federal Alemana, otro lo es de Bulgaria, precisamente de su capital Sofia, y el otro tiene su sede en Toulouse, llegándonos, por consiguiente, de Francia.

El Teatro de la Opera de Mainz es bien conocido en nuestra ciudad, ya que esta será la tercera vez que nos distingue con su participación, en el curso de la cual entrenará en España la importante ópera "Rake's Progress" (El Libertino) del eminente compositor Igor Strawinsky. Sus anteriores actuaciones, realmente destacables y meritorias, fueron en la Temporada 1965-66 con "La Flauta Mágica" de Mozart, mientras que en la segunda, que fue en el año artistico 1967-68, escenficó "Marta" de Flotow y "Der Freischtz" de Weber. Dejó aqui en ambas ocasiones un magnífico recuerdo y ahora desea mostrar una nueva faceta de su actividad al interpretar una ópera difícil y de características muy especiales, tanto en el orden musical como en el escénico. Esta última producción teatral del gran músico autor de "Petrouschka", es realmente difícil y complicada.



GEORGES BIZET
(1838-1884)

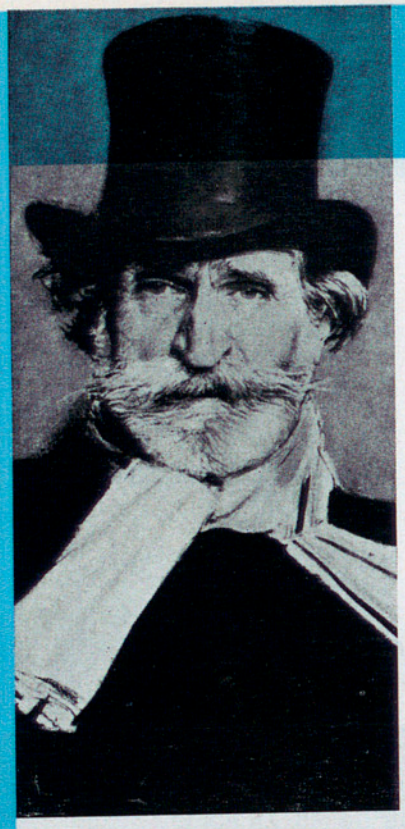
DECORADOS DE "Carmen"



En cambio, la Compañía del Teatro de la Opera de Saabrucken, capital del Estado de Saarland, último miembro de la República Federal alemana, inaugurará en esta ocasión su relación artística con el Gran Teatro del Liceo, interpretando una obra maravillosa, pero que require artistas de excepción, "Un rapto en el Serrallo", de Wolfgang A. Mozart, deliciosa muestra del maestro de Salzburgo. Es uno de los teatros alemanes de mayor capacidad y goza de un justísimo prestigio, tanto por la perfección de su instalación escénica como por los medios artísticos de que dispone. Tiene interés en conseguir triunfo en su debut español, lo que no dudamos que ocurra.

Por segunda vez nos favorece con su visita la Opera Nacional de Sofía (Bulgaria) que actuó en nuestro escenario en la temporada de Opera 1962-63, interpretando modélicamente dos óperas muy conocidas: "Boris Godunov" y "La novia vendida". Continuando dentro de su gran especialidad en la interpretación de obras eslavas, este año presentará una de la que más ha convncido y agradado a nuestro público: "La ciudad invisible de Kiteje", de Rimsky-Korsakow, el más representativo de los compositores rusos, ópera que falta de nuestros carteles desde la temporada 1954-55 y que siempre es reclamada por el público.

También será novedad la importante colaboración del "Theatre du Capitole", de Toulouse, de carácter municipal y amplia resonancia en la vecina República por la acertada inquietud de sus inteligentes rectores que alcanzan unos ciclos operísticos de gran categoría.



GIUSEPPE VERDI
(1813-1901)

ESCENA DE:
"UN RAPTO EN EL SERRALLO"



En esta oportunidad, primer contacto con el Gran Teatro del Liceo, su aportación sólo alcanza a la parte escénica (decorados, atrezzo, vestuarios, etc.) de la ópera "Mefistófeles", resuelta de manera muy original, con una riqueza de medios impresionante que consigue un resultado asombroso dentro de su atrevida modernidad. El cuadro interpretativo está servido por grandes cantantes internacionales.

El repetorio de óperas de la presente temporada es el siguiente:

"Fidelio", de Ludwig van Beeathoven.
"Norma", de Vincenzo Bellini.
"Carmen", de Georges Bizet.
"Mefistófeles" (reposición), de Arrigo Boito.
"La Dolores", de Tomás Bretón.
"La favorita", de Gaetano Donizetti.
"Fedora" (reposición), de Umberto Giordano.
"Un rapto en el Serrallo", de Wolfgang A. Mozart.
"Turandot", de Giacomo Puccini.
"La ciudad invisible de Kitege (reposición), de Nicola A. Rimsky-Korsakow.
"El barbero de Sevilla", de Giocchino Rossini.
"Sansón y Dalila", de Camille Saint-Saens.
"The Rake's Progress" (El Libertino) (estreno en España), de Igor Strawinsky.
"Nabuco" (reposición), de Giuseppe Verdi.
"Otello", de Giuseppe Verdi.
"La Traviata", de Giuseppe Verdi.
"Lohengrin", de Richard Wagner.
"Sigfrido", de Richard Wagner.



IGOR STRAWINSKY
(17-6-1882)

OSCAR
ESPLA



"Nochebuena del Diablo" (Ballet. Estreno), de Oscar Esplá.

Damos a continuación unas breves efemérides de los autores de las obras arriba citadas, en relación con los que van a estrenarse en la actual temporada en nuestro Liceo.

Georges Bizet (1838-1884)

La ilustre figura del músico francés Georges Bizet, con la más conocida y difundida de sus partituras operísticas "Carmen", presidirá la sesión inaugural de la próxima temporada del Liceo. Desde la remota fecha (1875) de su estreno absoluto en la Opera Comique de París, esta obra sólo ha ido acumulando progresivos elogios, aplausos y popularidad, no obstante las reservas que presentó su presentación en el aludido teatro oficial parisiense, a pesar de que los músicos más minentes y los críticos más severos y entendidos que asitieron al acto no regatearon sus más encendido selogios por la obra que se les presentaba. Así, e ilustre compositor Vincent d'Indy se declaró "maravillado" por tanta belleza.

En el Gran Teatro del Liceo, "Carmen" fue dada a conocer el año 1888 y desde entonces, con frecuencia, se ha repuesto hasta el punto de que hasta la fecha se ha representado 113 veces y de parte de su público ha recibido siempre numerosas pruebas de adhesión y frvor.



ESCENA DE "MEFISTOFELE"



UMBERTO GIORDANO (1867-1948)

La versión que se ofrece es de verdadero lujo, como corresponde a la solemne ocasión inaugural en que se ofrecerá y debe servir de presentación a casi todos los intérprtes, excepto el gran tenor Pedro Lavirgen, que en la anterior edición de esta ópera ya demostró la excelencia y verdad de su "Don José" y María Luisa Cioni siempre primerísima figura.

Gaetano Donizetti (1797-1848)

Una de las óperas de madurez —de la relativa que puede atribuirse a un artista que murió a los cincuenta años de edad— dentro de la copiosa producción donizettiana, es "La Favorita", escrita y estrenada en París con ocasión de haber abanadonado su patria el autor ante ciertos agravios que se le infirieron. Obra que requiere grandes voces y una excelente escuela en todos sus intérpretes, pues tienen en su transcurso frecuente ocasión de probar sus merecimientos, dada la exigencia de la partitura.

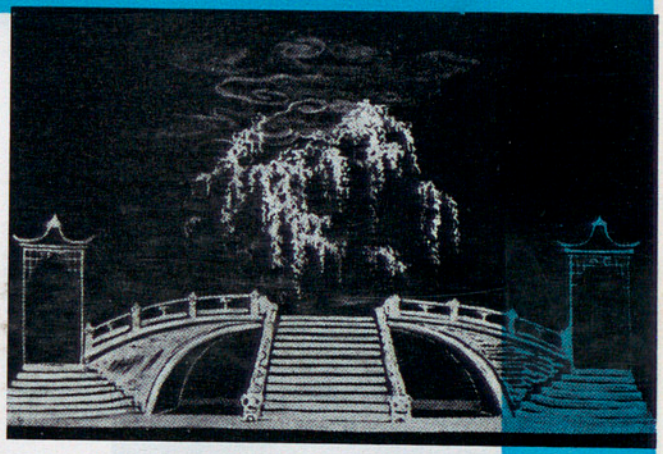
En el reparto de esta obra cabe señalar el honor que, representa la presentación de la célebre artista Viorica Cortez y la aparición de Amelia Ruival, así como el placer, siempre deseado, de volver a admirar a nuestros grandes artista Jaime Aragall y Manuel Ausensi.

Arrigo Boito (1842-1918)

La ópera "Mefistóteles", debida a la inspiración del polifacético e inteligente artista Arrigo Boito, provocó

VICENZO BELLINI (1801-1835)





DECORADO DE: "TURANDOT"

en su estreno en 1968, en la Scala de Milán, un verdadero tumulto rayano en revolución, que obligó a la autoridad a prohibirla después de la tercera representación. No se crea que ello obedecía a la disconformidad con su música, que debemos asegurar agradó mucho, sino a la posición política de Boito.

La parte musical de "Mefistófeles" puede gustar o no, máxime ahora que acaba de cumplir el centenario de sù estreno, pero es obra que siempre ha merecido respeto y atención, pues encierra innumerables bellezas, siendo prueba de ello la constante permanencia de la obra en los grandes teatros de opera.

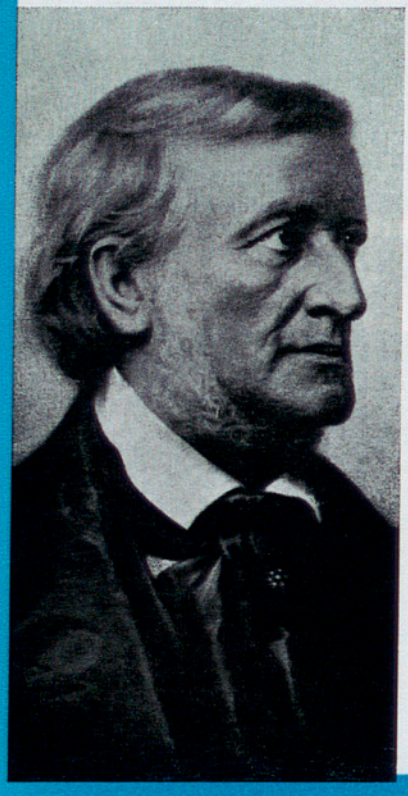
La versión, de neta factura moderna, así como la "mise in scene", proceden de una atrevida y afortunada realización del Teatro Capitol de Toulouse que en rasgo de buena amistad ha consentido que se presente en el Liceo.

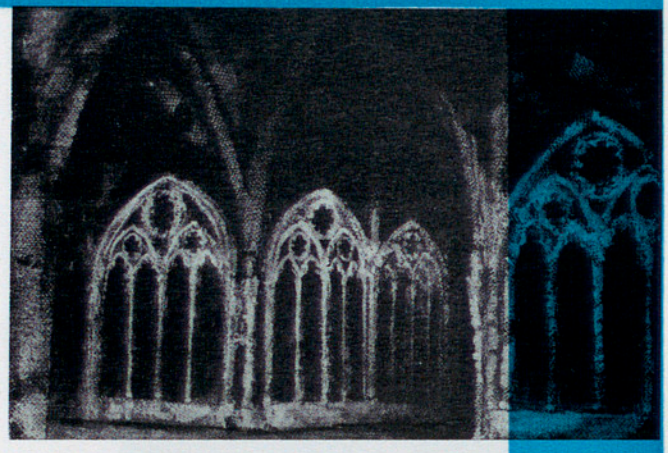
Igor Strawinsky (1882)

Ruso de nacimiento y familia, Strawinsky vive desde 1919 en el extranjero, disconforme con el régimen político de su patria. En 1939 decidió instalarse en Norteamérica y desde 1941 tiene la nacionalidad americana, aunque desde entonces haya viajado mucho, habiendo incluso en los últimos años visitado y actuado en su país de origen, de donde estuvo alejado durante más de cuarenta años.

El día 11 de septiembre de 1951 estrenó en el Teatro La Fenice, de Venecia, su última ópera denominada

RICHARD WAGNER (1813-1883)





DECORADO DE "LA FAVORITA"

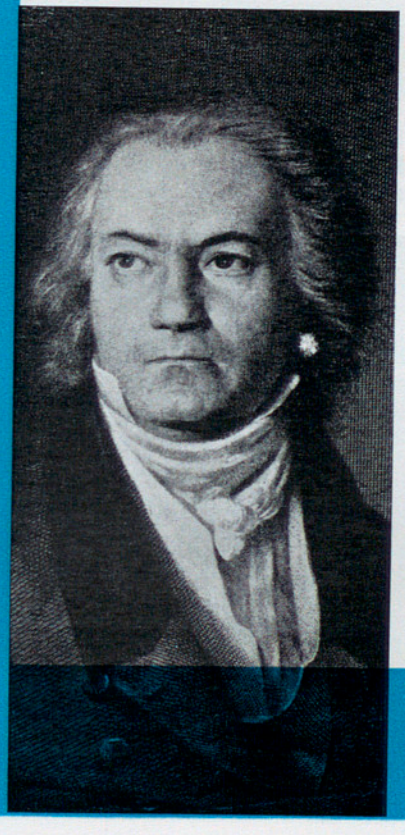
"The Rake's Progres" (El Libertino), constituyendo un éxito sin precedentes. En sus críticas los técnicos le consideraron a la vez gran revolucionario y perfecto conservador, declarando que su influencia había marcado a todos los compositores de su generación, que quizá sin quererlo habíanse visto influenciados por su pensamiento, sus obras y la estética que de ellas emana.

Es obra de difícil puesta en escena, mas con ella se obtienen increíbles efectos reveladores de la maestría de su autor, pero que reclama una conjunción de esfuerzos extraordinarios y por ello se ha confiado su estreno en Barcelona a una compañía completa, la de Mainz, que desde hace años la tiene en repertorio y ha obtenido con ella no sólo los plácemes de Strawinsky, sino los entusiastas del culto pueblo alemán muy adicto siempre a la modalidad audaz y novedosa del gran músico ruso.

Tomás Bretón (1850-1923)

El Liceo ha procurado siempre en su repertorio alguna obra española, y en esta ocasión la seleccionada ha sido "La Dolores", una de las óperas nacionales más bella y admirada que siempre que se ha presentado en este Coliseo ha merecido una extraordinaria acogida, pues su autor, el salmantino Tomás Bretón, además de ser un sobresaliente músico, que hizo brillar su genio en bien distintos géneros, siempre fue amplia

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)





ARRIGO
BOITO
(1842-1918)

y legítimamanete ensalzado en Barcelona, además de haber conseguido las simpatías y aplausos de los liceístas desde que como fino obsequio a los catalanes estrenó en el Liceo su ópera "Garin", basada en una antigua leyenda montserratina.
La puesta en escena de la versión que se anuncia de "La Dolores" dará ocasión para que se presenten en el Gran Teatro los meritorios artistas María Fernando Acebal, Esteban Astarloa, Segundo García y el admirado tenor Pedro Lavirgen.

Giuseppe Verdi (1913-1901)

"La dama de las Camelias", de Alejandro Dumas (hijo), fue fuente de inspiración de muchas obras durante el siglo XIX. El argumento, con un libreto debido al italiano Piave, sirvió para que el compositor Giuseppe Verdi realizara sobre idéntico cañamazo escénico su extraordinaria ópera "La Traviata", cuyo éxito contribuyó a la extensión y perduración del drama de Dumas.
Es esta ópera una de las más populares y estimadas del amplio repertorio verdiano, que este año en la versión preparada verá encarnados sus principales personajes en tres conspicuos cantantes de fama universal: Montserrat Caballé, André Turp y Robert Massard, grandes especialistas de sus respectivos papeles que ahora todos ellos por primera vez tendrán ocasión de someter a los aficionados barceloneses.



GIOACCHINO ROSSINI (1792-1868)

ESCENA DE "LA CIUDAD INVISIBLE DE KITEJE"



Ludwing van Beethoven (1770-1827)

El mundo musical celebra en la temporada 1969-70 el bicentenario del nacimiento de Ludwig van Beethoven, una de las máximas figuras universales de la historia de la música.

Tratándose de Centro artístico —como el Liceo— en que preferentemente se cultiva la ópera, es acto de elemental discreción reponer durante el actual ejercicio artístico su única ópera completa, "Fidelio", superlativamente bella, legado espiritual de uno de los más grandes compositores que a la vez fue uno de los hombres más desdichados que han existido.

En este momento crucial histórico es comprensible y lógicamente de desear que la versión de "Fidelio" sea a la vez que un homenaje para su autor, un ejemplo para cuantos puedan con su presencia asociarse al recuerdo del compositor por excelencia.

Richard Wagner (1813-1883)

Dentro de la lista o catálogo de las óperas debidas al genio de Richard Wagner, "Lohengrin" es la quinta en su clasificación cronológica; aparece inmediatamente después de "Tannhauser" y precediendo a "Tristán e Isolda". Fue estrenada en Weimar bajo la dirección de Franz Liszt que dijo de ella: "Dibuja melódicamente el carácter de sus personajes y de sus pasiones principales; estas melodías afloran en el canto y en el acom-



DECORADO DE "LA DOLORES"

MONUMENTO A WOLFGANG A. MOZART (1756-1791)



pañamiento cada vez que las pasiones y los sentimientos entran en juego."
Wagner era ante todo un gran "hombre de teatro", vivía apasionadamente todo lo que a la escena se refiere y no puede separar de ella su propio acontecer. También ello ocurre en "Lohengrin", al menos nos da esta impresión, pero en todo caso es una obra importante, bella y extraordinariamente teatral en el buen sentido de la palabra.
El cuadro interpretativo que intervendrá en la versión que se anuncia estimamos que es insuperable en todos sentidos.

Camille Saint-Saens (1831-1921)

Saint-Saens no sólo fue un niño prodigio de la música, obteniendo éxitos en todos sus recitales como pianista dados en pleno período infantil, sino que a los veintidós años tenía ya una reputación universal tanto como compositor (había estrenado triunfalmente dos sinfonías), sino también como pianista y organista, ocupando la importante plaza de maestro de capilla y organista de la Madeleine de París.
Después de haber estrenado con éxito varias óperas compuso, en 1877, "Sansón y Dalila", que estimaba muy superior a sus anteriores creaciones, y contra todo pronóstico fue rechazada por varios teatros de ópera franceses por juzgar su estilo demasiado severo y poco teatral. Sin embargo, trece años después "Sansón y Dalila" se estrenaba triunfalmente en París y luego con igual acogida fue presentada en caso todos los



GIACOMO PUCCINI (1858-1925)

CAMILO SAINT-SAENS (1835-1921)

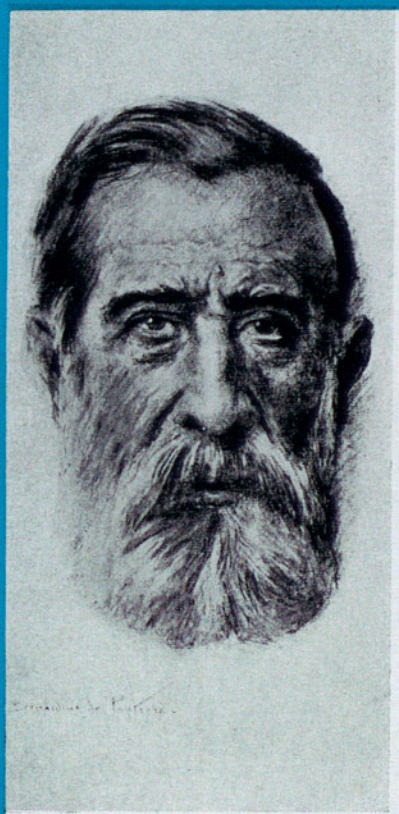


Coliseos operísticos del mundo. En el Gran Teatro del Liceo siempre ha conseguido el más completo éxito, si bien para gozar de sus altas cualidades sea preciso un reparto de gran altura de sus intérpretes, lo que creemos se obtendrá en la versión que ahora se ofrecerá, en la que figuran los más conspicuos especialistas de la actualidad lírica mundial.

Vincenzo Bellini (1801-1835)

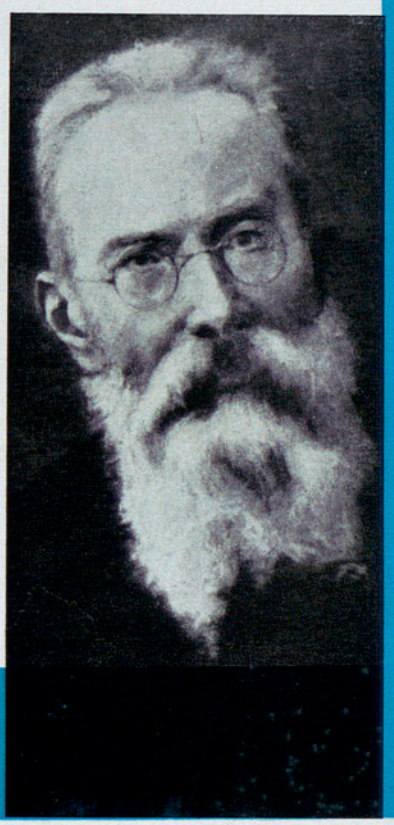
"Norma", de Bellini, se estrenó en 1831 en Milán acaparando desde aquel momento los más grandes éxitos no sólo en los primeros escenarios italianos, sino igualmente en todos los teatros internacionales de primerísima categoría. Durante un largo medio siglo esta bellísima ópera de Bellini, ápice de su singular credo estético y acertada síntesis de su estilo característico de cultivo de la melodía pura, consigue el encanto de los auditorios que reclaman constantemente el placer de escucharla. Pero una de las mayores dificultades que siempre ha presentado el reponer esta obra es hallar intérpretes de la categoría necesaria para resolver favorablemente las enormes dificultades vocales que presentan todas las particellas de los distintos personajes.

Con carácter de acontecimiento se ha montado la actual versión de "Norma", de la que sin exagerar se puede afirmar que nunca ha reunido más grandes intérpretes: Montserrat Caballé, Fiorenza Cossotto, Mario del Mónaco e Ivo Vinco, bajo la prestigiosa batuta del maestro Carlo F. Cillario.



TOMAS BRETON (1850-1923)

NICOLAS RIMSKI-KORSACOV (1844-1908)



Nicolás Rimski-Korsakov (1844-1908)

Dentro de la gran producción de este famoso compositor ruso entre las que figuran numerosas obras teatrales destaca la ópera denominada "Leyenda de la ciudad invisible de Kitege y de la virgen Fevronia", que además de ser la última que triunfalmente llevaría a escena, ya que fue estrenada en 1907, solamente un año antes de su fallecimiento, es el ápice de su magnífica labor creadora.

Esta ópera se estrenó en el Gran Teatro del Liceo en 1926, siendo el primer lugar fuera de Rusia donde se daba a conocer y ha sido siempre acogida con especial interés por el público de Barcelona, muy sensible a las bellezas que encierra.

Requiere su correcta escenificación un extenso reparto y artistas muy especializados en esta clase de música, que a la vez dominan las difíciles exigencias escénicas que su interpretación reclama, lo que es perfectamente atendido por la Compañía Oficial del Teatro de la Opera de Sofía (Bulgaria), a cuyo cargo correrá.

Gioacchino Rossini (1792-1868)

La más famosa y popular ópera cómica del repertorio lírico italiano, "El barbero de Sevilla", volverá a aparecer en la próxima temporada del Gran Teatro del Liceo. Con plena seguridad puede afirmarse que una vez más se dará el prodigio que siempre suscita esta obra rossiniana: agradar a todos los espectadores.



SASTRE

Recién cumplido el centenario del fallecimiento de Rossini, compositor siempre admirado en nuestra ciudad, se presenta ocasión de recordarle respetuosamente al poder ofrecer una versión magnífica servida por artistas excepcionalmente bien dotados para esta clase de difíciles obras entre las que cabe señalar la presentación en Barcelona y España de la extraordinaria mezzo italiana Biencamaria Casoni, el barítono Sherrill Milnes y los bajos Joshua Hecht y Enzo Dara, con el concurso del excelente tenor Franco Bonisolli

Wolfgang A. Mozart (1756-1791)

Las obras líricas de Mozart son el símbolo de la luz, de la claridad y del equilibrio. Pero esta luz alcanza una intensidad deslumbrante en las obras bufas firmadas por el maestro de Salzburgo.
"Un rapto en el Serrallo", que este año integra el repertorio del Liceo como única obra mozartiana, muestra lo que le es posible hacer a un privilegiado compositor cuando, animado por una feliz idea, lleva a la escena una obra de enredo en la que todo es encantador, realmente ligero y divertidamente interesante. Su estreno acaeció en el año 1782, en Viena, y fue tal el éxito conseguido que el príncipe Kaunitz pudo afirmar días después: "Genios como Mozart no aparecen más que una vez por siglo."
Esta magnífica ópera que probó el talento de su feliz autor señala uno de los pocos períodos de plena felicidad del malogrado genio musical que sólo alcanzó a vivir treinta y cinco años.
La versión que se presentará este año procede del Teatro de la Opera de Saarbrücken (Alemania), que por primera vez nos honrará con su visita, dándonos ocasión de comprobar la acertada fórmula de sus repartos y escenificaciones.

Umberto Giordano (1867-1948)

Este compositor aceptó el encargo de escribir una obra lírica acerca del célebre drama "Fedora" de Victoriano Sardou, que fue uno de los mayores éxitos de la eminente actriz Sarah Bernhard. Se acertó en la elección, pues al estrenarse en 1968 en el Teatro lírico de Milán consiguió un claro y definitivo éxito, que emparejó con "Andrea Chenier", otro acierto del propio compositor, ya que ambas óperas continuan viviendo con pleno éxito en los principales coliseos del arte lírico.
También la versión de ahora correrá a cargo de artistas de mérito relevante, pues la protagonista femenina que da nombre a la obra servirá de presentación en Barcelona de la extraordinaria soprano chilena Claudia Parada, que es una de las artistas que más ha actuado en la Scala de Milán cosechando éxitos repetidos y clamorosos y su oponente masculino será el tenor italiano Giusepp di Stefano, gran gloria de la escena lírica mundial y especialista en este papel.

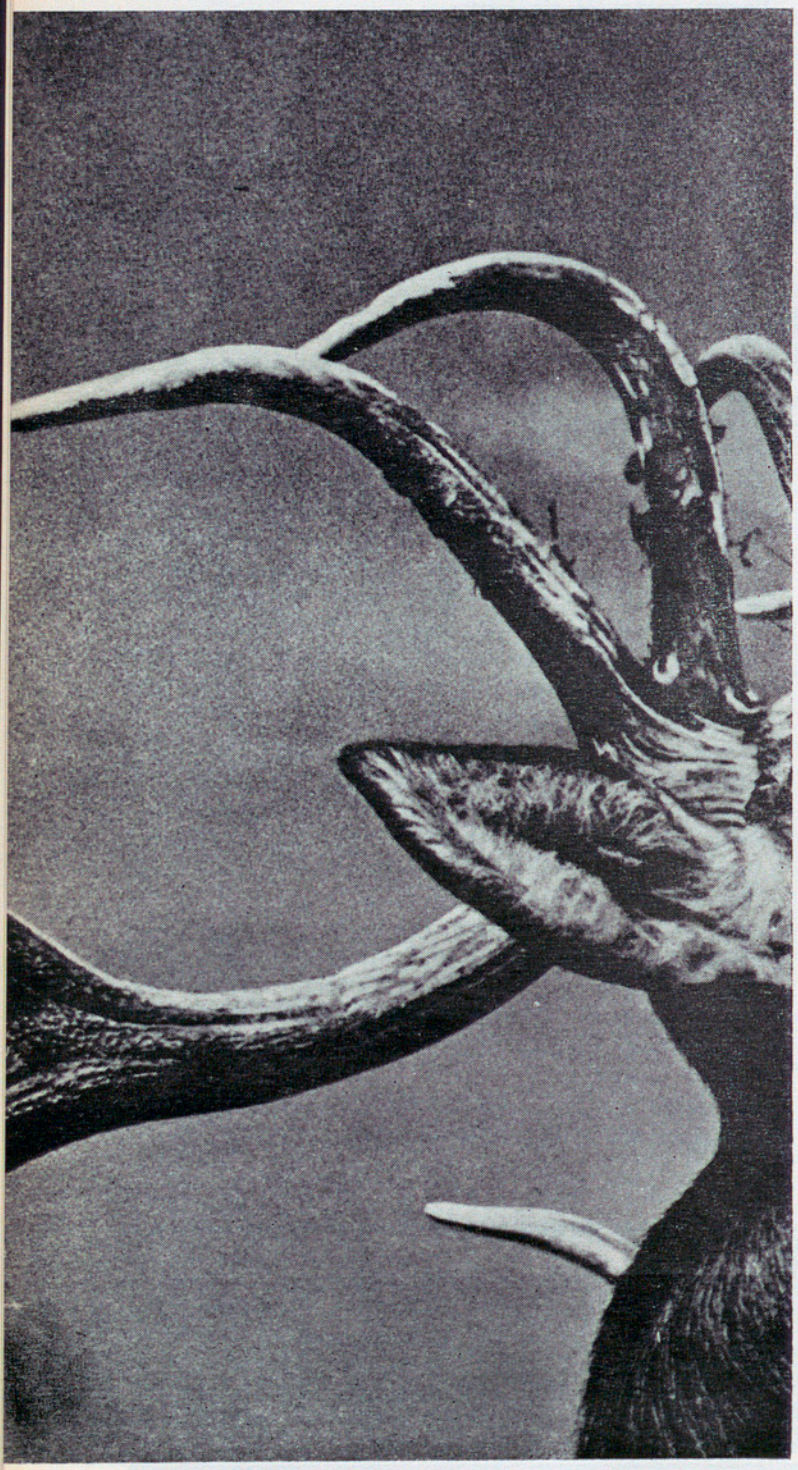
Elenco de la compañía

Los artistas que actuarán en la presente temporada liecista serán los siguientes:
Sopranos - María Fernanda Acebal, Giulia Barrera, María Teresa Batlle, Montserrat Caballé, Clarice Carson, Esther Casas, Angeles Chamorro, María Luisa Cioni, Helga Dernesch, Cristina Deutekom, Ludmila Dvorakova, María Dimtschewska, Cecilia Fontdevila, Isabel Garcisanz, Rosario Granados, Carmen Hernandez, Gianna Lollini, Maisa Marvel, Marajean Marvin, Clotilde Miró, Claudia Parada, Ursula Reinhardt, Emma Renzi, Amelia Ruival, Galina Sawowa, Lolita Torrento y Rosa M.ª Ysas.
Mezzos y contraltos - Ursula Boese, Ljudmila Bontschewa, Sylvia Bottcher, Biancamaria Casoni, Elena Cernei, Vioriza Cortez, Florenza Cossotto, Toni Christowa, Nadine Duwez, Enid Hartle, María Cristina Herrera, Glenys Louli, Alicia Maraslian y Sandra Warfield.
Tenores - Luis Ara, Jaime Aragall, Llubomir Bodurov, Franco Bonisolli, Boris Bogdanow, José M.ª Carreras, Mario del Mónaco, Giuseppe di Stefano, Segundo García, David Hughes, Claude Heater, Ernst Kozub, Herold Kraus, Pedro Lavirgen, Heinz Leyer, Bernabé Martí, James Mac Cracken, Diego Monjo, Juan Oncina, Helmut Pampuch, Milen Paunow, José Luis Pintos, Wilhelm Richter, Frieder Strikker, André Turp, Fritz Uhl y Werter Wratschowski.
Baritonos - Manuel Ausensi, Ernest Blanc, Edoardo Cittanti, Francisco Chico, Dimiter Dimitrov, Ronald Dutro, Juan Galindo, Peter Glossop, Herbert Grabes, Hans Helm, Rolf Kühne, Corneil Mac Neil, Robert Massard, Milnes, Peter Petrow, Rolf Polke, Vicente Sardinero, Enrique Serra y Georgi Tomow.
Bajos - Robert Androlonus, Esteban Astarloa, Antonio Borrás, Enzo Dara, Justino Diaz, Bonaldo Giaiotti, Heinz Haguenau, Joshua Hecht, Bojan Katzarski, Carlos Krause, José Le Matt, James Morris, Hans Nowack, Nedeltscho Pawlow, Eduardo Soto, Nikolaj Soilow, Raimundo Tores e Ivo Vinco.
Maestros de baile y correógrafos - Juan Magriñá y Zlata Stepan (en colaboración especial).



TEMAS DE OTOÑO

EL NOBLE ARTE DE LA CAZA



■ En el advenimiento del otoño vuelven con fuerza las viejas reminiscencias de las grandes monterías de antaño como nos las descubren las estampas románticas borrosas por el paso del tiempo. Aquellas monterías inglesas especialmente, que ya no se usan, porque el "income-tax" sobre la renta ha absorbido los parques señoriales y los cotos de caza. Era la cacería del zorro. El zorro era un pequeño diablejo, al que se buscaba entre la herbazal y se le perseguía con afán por todo un ejército de gentes de alto mundo y las jaurías que habían estado lamentando con sus ladridos la lentitud de la noche. Todo esto pasó; pero es muy curioso contemplar todavía en los grabados en madera hace tres cuartos de siglo, aquellos cortejos cinegéticos de las amazonas a caballo, con el plumeado sombrero a lo Tudor, los caballeros de bien abotonada levita roja, la fina bota de montar y el sombrero de copa... ¡Ir con sombrero de copa a recorrer el praderio detrás del minúsculo zorro! Habrá que convenirse en que esto era una actitud social de la forma.

■ A veces una bella dama o un empingorotado caballero, de los del sombrero de copa, se caía brutalmente de su caballo bien porque éste resbalara al cruzar un regato o porque tropezara con un tronco caído oculto entre la maleza. Las caídas solían tener trágicas consecuencias y en más de una ocasión la consecuencia era la rotura de una columna vertebral que condenaba a su poseedor a la silla de ruedas de por vida. Era la venganza del pobre zorro acosado, que sin duda debía de contemplar la escena con una risa mefistofélica desde

detrás de una peña, antes de reanudar
la loca carera para salvar la piel.

■ ¿Hay ahora grandes monterías en estos países de Europa, porque de América no se hable, porque allí la caza ha tenido siempre una característica industrial, prehistórica? Tal vez no. Las monterías eran actos de Corte, o imitación de la Corte; eran como los florones que ciñen el birrete real; como el cojín en que van depositados ceremoniosamente espada y cetro, ¡y ya quedan tan pocos reyes en el mundo!

Otra cosa es la caza menor, la de los lepóridos, la de los roedores que hacen sus inagotables madrigueras al amparo de cualquier pedrusco que les sirve de bóveda; las aves esas de la aurora, como la celebrada alondra que parte de un matojo al rayar el alba en vuelo de flecha hacia el azul; la codorniz, que es un breve payaso moteado de pinceladas de vario color; la amable perdiz cenicienta, mañana regalo del gastrónomo...

Todo eso sí queda; pero es que la edad ésta es industrial, y en cuanto la caza es industria extractiva de los bienes de la Naturaleza para el uso humano, ahí estará al alcance siempre del que lleve en el cinto unos cuantos cartuchos. La otra, la gran caza, se enmarida, sin disputa alguna, con la propia Historia de la cultura. Hay en el Museo Británico unas estelas de mármol oscuro del monte Zagros, reproducidas en grabados en ciertas obras de Historia importantes, como la "Historia antigua de los pueblos de Oriente", de Maspero, que representan la caza del león por los monarcas asirios





Una estampa clásica de las antiguas monterías británicas, que el "income taxe" ha hecho desaparecer de las praderas inglesas.

y su Corte. Al león se le observa humillado ya por el castigo de las flechas que han ido a hundirse en sus ijares. Lo que en la Historia vale es esto, el dato mostrativo, el documental, que no perecerá. Ello nos declara que cuando una casta dominadora por ministerio de la guerra hizo al Estado e hizo a la ciudad, porque la ciudad sedentaria es el origen formativo del Estado, en esas distancias largas de la Historia, si ello nos muestra que los primeros orgullos tuvieron una expresión estética en el arte cinegético o de la caza.

■ ¿Hay todavía algo de cacería en el mundo? Nuestra Edad Media europea está caracterizada por tres o cuatro cosas: el honor caballeresco, el culto trovadoresco a las damas, las multitudes artesanas que se evaden del feudalismo y constituyen los municipios originales, y la cetreria. No se concibe al caballero de solar y de escudo sin el halcón, el neblí o el jerifalte, prestos a volar desde el puño del dueño y abatir a los tiernos pajarillos y a las cándidas palomas. Esta era la cacería del señor. Los villanos veían pasar los cortejos señoriales llenos de crines revueltas y de destellos de corazas.

■ La caza tiene su santo que es san Huberto, del que hay un lienzo en nuestro Museo del Prado con la firma de Brueghel. El santo, que es un bello mozo de cabellera luenga y espada al cinto en la majestad silenciosa del bosque, la rodilla en tierra y el formidable caballo blanco de crines cálidas. Un gran ciervo está delante del santo como en hechizo, impávido; morirá ahí como ofrendándose él mismo, pero parece que el santo no lo herirá, sino que le acariciará testuz y hocico como hubiera hecho con su mano pía, benefactora de todo el amor universal, un san Francisco de Asís. Esto es el arte de la caza conducido a planos de cristal para que se haga trascendental poesía. Tal es el cuadro de Brueghel. Es plácido recordar todo esto. También lo es hacer catálogo de lo actual, ir catalogando las formas y actitudes sociales que lo actual va devorando.

■ Al llegar la melancolía del otoño parecen oírse las trompas de caza que nos señalan rutas de nobles esfuerzos para superar las fuerzas brutas de la Naturaleza. Ya no hay magnates asirios que den caza al león con sus flechas; el zorro puede empezar a respirar tranquilo en las verdes praderas británicas y no existen más ejemplos de cetrería que los que, a lo que parece, practican todavía algunos beduínos del desierto. Pero todo ello no es óbice para que la imaginación vuelva estos días a imaginar bellas gestas cinegéticas de antaño cuando los santos llevaban espada al cinto y los villanos se quedaban absortos viendo desfilar los desmelenados corceles y las rutilantes corazas de los señores cazadores.

C. AQUINO



DESDE LAS RAMBLAS

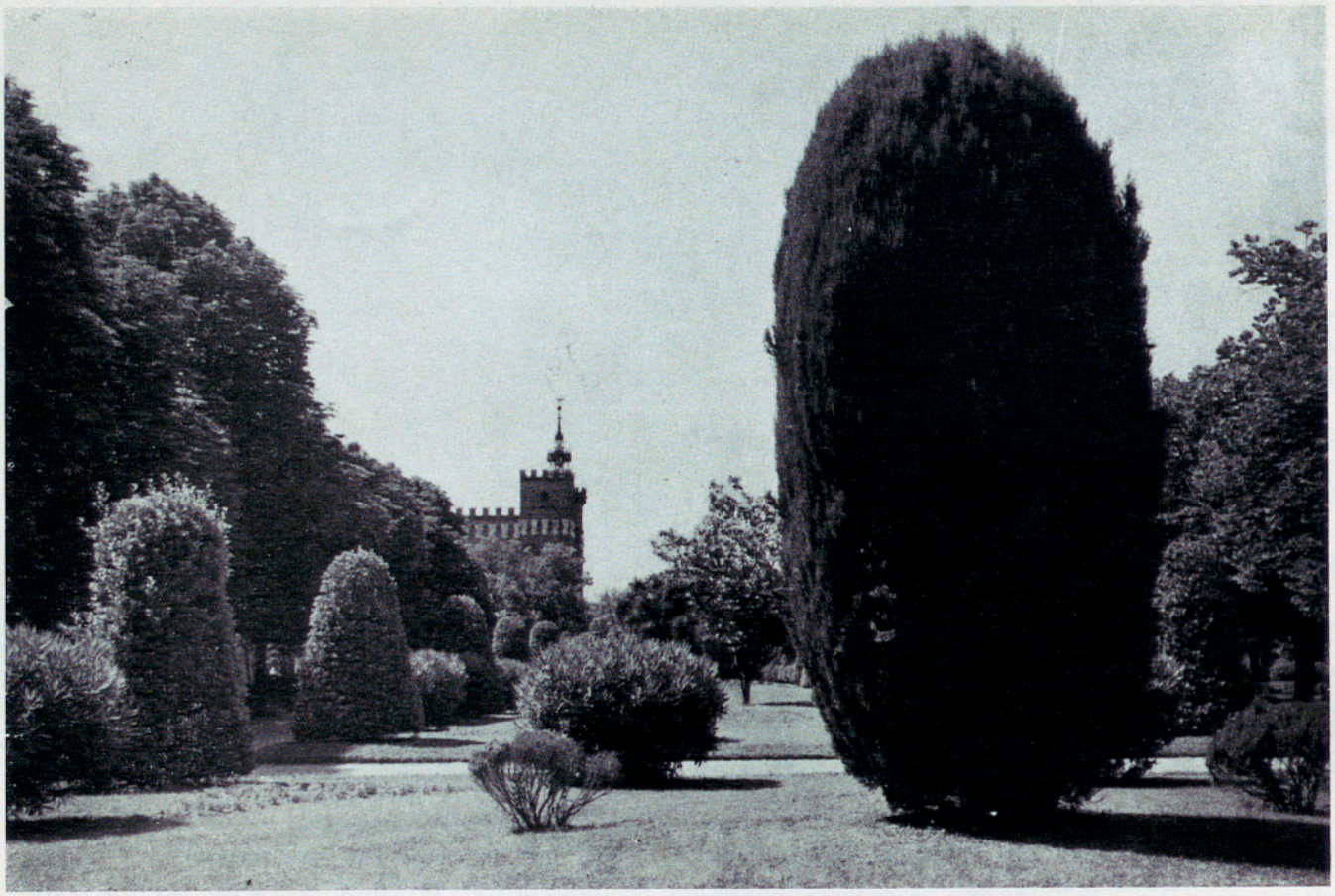
¡Oh, Barcelona! Empezamos así en clara indicación de que somos entusiastas de todas y cada una de las bellezas de nuestra ciudad. De las antiguas bellezas tan bien conservadas, de todo lo que es belleza actual, y de tanta belleza futura como bulle y se agita en los sueños de nuestros urbanistas.

Barcelona no es todavía una ciudad jardín. Acaso hace años lo era más que ahora; hace años, cuando todos los barrios altos, a partir de San Gervasio, eran de grandes y pequeños jardines alrededor de las casas. Vino la aglomeración ciudadana, la comunicación fácil, se impuso la economía personal y aquello pasó. Y si un día renace, y ojalá sea, será más lejos del centro, en otras zonas más altas, hacia las montañas que rodean y protegen la ciudad.

Ultimamente se han inaugurado jardines en sitios que ya eran zona verde, pero todavía sin organizar en belleza, y en sitios aprovechados de antiguos jardines heredados, y en los terrenos libres entre los cruces de carreteras. Esto está bien.

Algunos de estos jardines están dedicados a celebridades nuestras convertidas en nombres inmortales. Es un buen camino. Y así tenemos ahora el jardín del poeta Eduardo Marquina, y el Jardín de Cervantes, y últimamente en la ladera cara al sol del fabuloso Montjuich, el jardín Mossen Jacinto Verdaguer, del que han dicho los diarios que "situado junto a la plaza del Dante (otro poeta, aunque de otro país), tendrá más de cuatro hectáreas de extensión".

Sobran, a nuestro juicio, las dos últimas palabras, porque ¿de



Barcelona, dada su importancia, no es demasiado rica en jardines públicos. El del Parque de la Ciudadela, enclavado ya en uno de los puntos neurálgicos de la urbe, es uno de los más bellos y que mayores remembranzas ochocentistas trae a nuestro espíritu

qué si no de extensión van a ser las hectáreas? Pero nos felicitamos y felicitamos a nuestra querida ciudad por este nuevo jardín.

Y se nos anuncian otros jardines también a la sombra de poetas nuestros: el jardín Costa y Llobera, el poeta del inolvidable **Pi de Formentor,** y el jardín Juan Maragall, el poeta del inolvidable **Cant Espiritual.** Se ignora si en las lápidas de dedicación se grabarán los dos poemas citados, que el paseante solitario agradecería como en el de Verdaguer el **Dolça Catalunya.** Y en el de Marquina y en el de Cervantes... Bueno, que elijan los académicos el mejor trozo corto de sus buenas literaturas.

Y ahora viene nuestra idea, en una pregunta dirigida a los promotores actuales y futuros de la belleza de la ciudad: ¿Por qué no construimos un Jardín Histórico? Un jardín dedicado a todos los nombres inolvidables de la pequeña historia de nuestra Cataluña, capitalizada desde siempre por la ciudad de Barcelona. Sitio hay. Sitio se encuentra siempre para todo. Sería un jardín no demasiado grande, proporcionado. Todo él con monumentos entre la vegetación. Y con una figura, busto o relieve en cada monumento. Con una inscripción que explicaría la fama y proezas del personaje nuestro inolvidable a quien se dedica el recuerdo.



Y así se reunirán en el Jardín Histórico todas nuestras famas, desde lo más antiguo, desde Amílcar Barca, que dicen nos fundó en ciudad, hasta el último inolvidable desaparecido ya en la inmortalidad de la muerte. Y nos bastaría un paseo de vez en cuando, un lento paseo por el Jardín Histórico, para recordar a todos aquéllos cuyos herederos somos con orgullo. Y para animarnos, gracias al recuerdo, a continuar su obra.

¿No parece una buena idea? Pues por ahí se empieza. Que nada bueno ha florecido jamás que no haya germinado antes en la buena tierra de un pensamiento.

El autor propugna en estas líneas por un Jardín Histórico donde se harían figurar, con una leyenda explicativa, las principales figuras del pasado de la ciudad, algo vivo que sustituiría a estatuas frías como ésta, que por su repetición dicen poco al espíritu en la paz de nuestros jardines

SUS 3 SECCIONES

- LITERATURA EN GENERAL Y LIBROS PARA OBSEQUIO
- PAPELERIA SURTIDA
- QUIOSCO EN EL VESTIBULO - SUSCRIPCIONES A TODAS LAS PUBLICACIONES NACIONALES Y EXTRANJERAS

LIBRERIA OCCIDENTE

PASEO DE GRACIA, 73 (esquina Mallorca) TELEFONO 215 15 21 BARCELONA


mituka
La nueva braga
que las jóvenes
prefieren,
y todas las señoras
ne-ce-si-tan
protegida con rizo de algodón
garantizada
absorbente
transpirable
antialérgica
tres tallas
Sanitized®
MODELO DE UTILIDAD N° 85 754
ES UNA EXCLUSIVA
PIEVESTO
CANET DE MAR

LA MODA

CRONICA DE ROMA

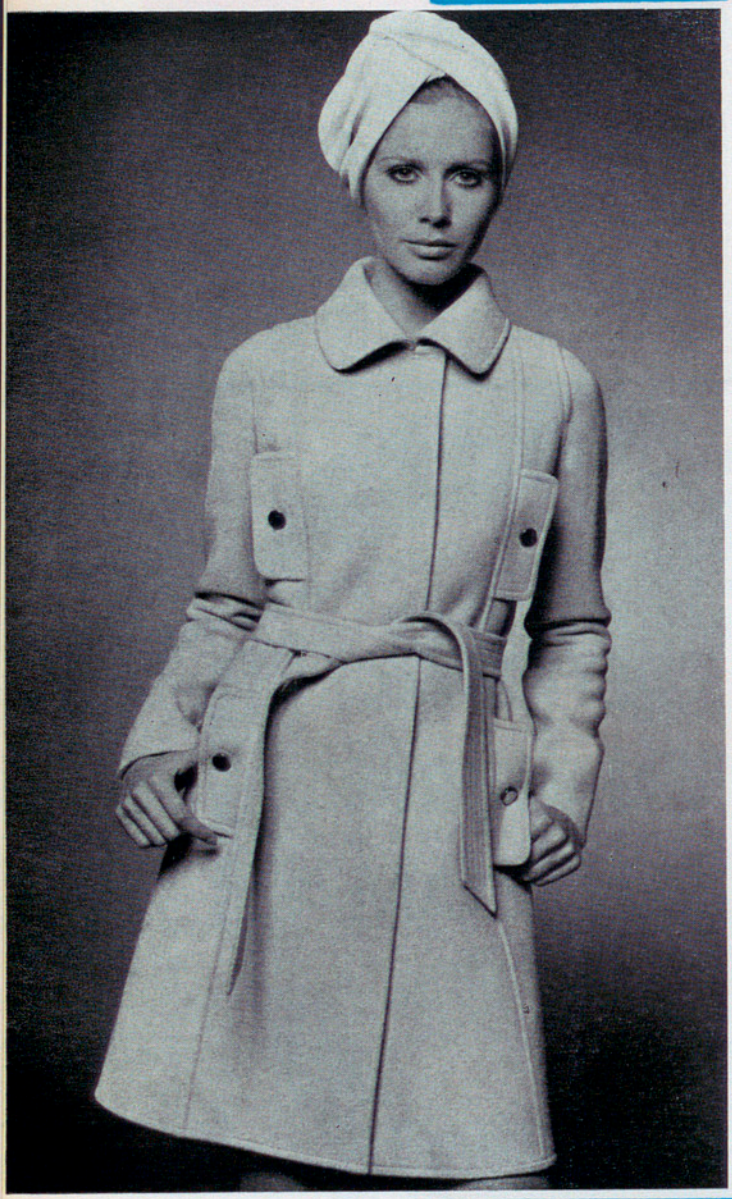
POR

JOSEFINA SALVADOR



OTOÑO INVIERNO EN ROMA

■ Aunque los sistemas de comercio actuales hayan variado mucho en los últimos años, preciso es reconocer que Italia le ha quitado a París no sólo mucha clientela, sino algo de su prestigio. En unos quince años se puede hablar de Moda Italiana entendiendo este concepto por el de una industria potente, que vende mucho al exterior (es la segunda fuente de divisas del país, luego del Turismo), produce a un ritmo veloz, presenta ideas-moda muy originales y ha alcanzado un refinamiento en el que impresiona tanto la calidad de las particularidades como la unidad que para la elegancia consigue



Abrigo beige en lana doble faz de Gandini de Zanol. Foto: Ente Italiano della

la Moda Italiana.

- La Confección de Lujo trabaja en Italia con una pulcritud extraordinaria. Y eso haciendo, como hacen, algunas casas, 1.000 trajes femeninos diarios. Ha conseguido unos precios casi increíbles, pero ciertos —si pensamos que lo que exhiben, como vimos en el Salón "Moda Selezione" recientemente, son "jumpers" bordados a mano, en "couvettes", vestidos para noche, asimismo bordados a mano en pedrerías, "paillettes", boleros, etc., a precios que oscilan entre las 3.000 a las 12.000 pesetas.

- "LICEO" ha asistido, en Roma, a la presentación de la Alta Moda Italiana, equivalente a nuestra Alta Costura. Se exhibían los modelos para otoño e invierno. Entre las sesenta y dos colecciones presentadas 13 eran de Moda Masculina, 9 de peletería y una de Moda Infantil. Dichas colecciones fueron presentadas por la "Camera Nazionale della Moda Italiana" en el Gran Hotel, el Excelsior, o en los salones particulares de los modistas.

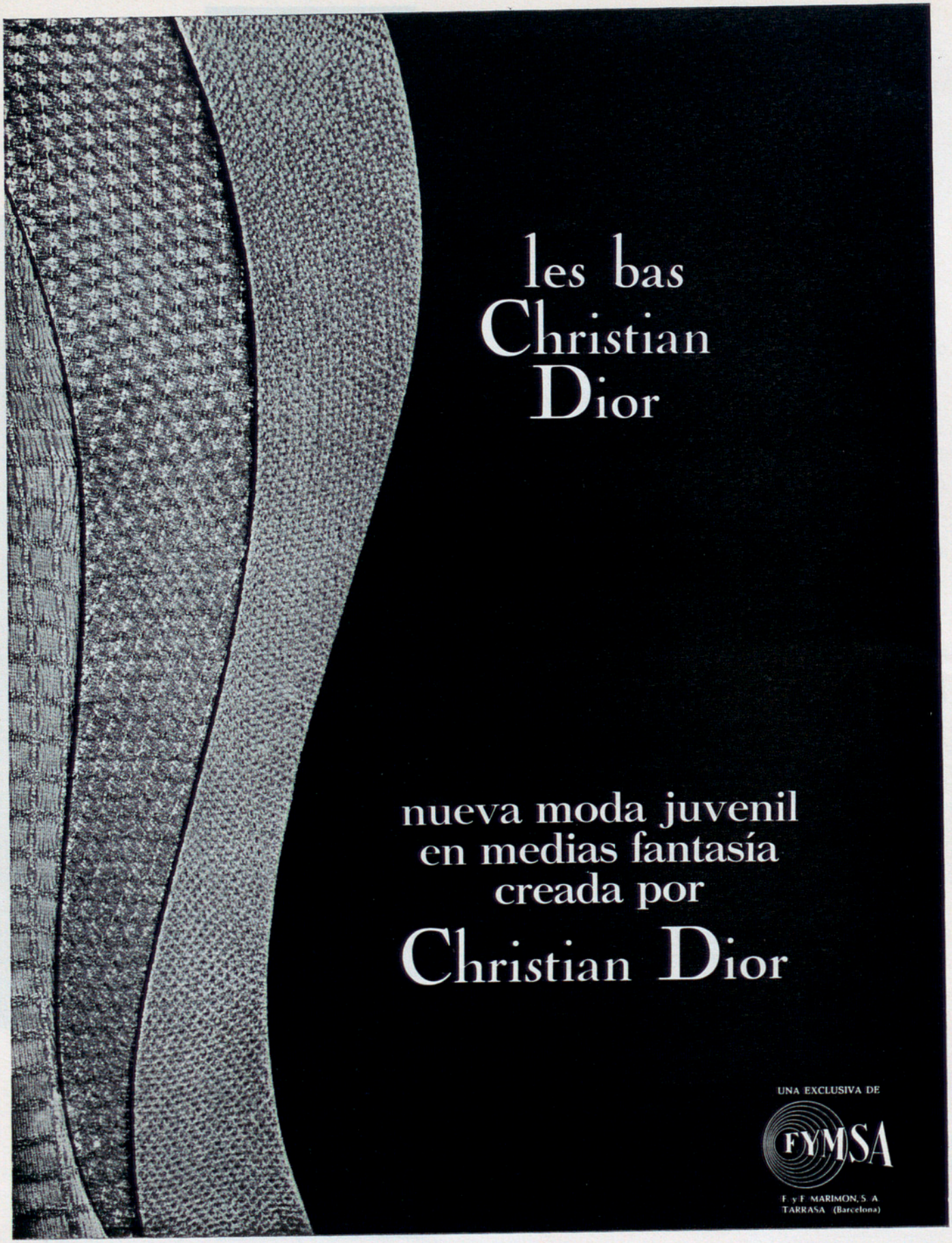
- Entre las 62 colecciones varias son de primera clase internacional: Forquet, Ognibene-Zendman (que todos llaman O-Z), Mila Schön, Capucci, Valentino, Lancetti, Antonelli, Tiziani, Enzo, Carosa, Galitzine, Sarli, Biki... y Sir Bonser y Lítrico en prendas

para caballero. Todos ellos tienen un taller de máxima categoría y no hay prenda que no se distinga por su corte impecable, cuidado. Algunos son, además, grandes coloristas, como Lancetti, que presentó una colección fascinante: una maravilla de colores, mezclados con rara habilidad y auténtica elegancia. Sus lanas y sedas —éstas estampadas con los mismos motivos en que estaban estampadas las lanas, en un alarde de virtuosismo de la rama textil, presentando unas tonalidades novísimas: "prunia" oscuro, marrón, rojo "cupo" con fondo viola, lilas y azules claros y oscuros mezclados... (Las piruetas de las maniquís, que presentaban de cuatro en cuatro y de ocho en ocho los modelos seguidas como en un festival pictórico de rara belleza y originalidad).

▪ Forquet también presentó con gran personalidad su famoso "Crescendo". Se trata de conceder a la mujer la posibilidad de vestirse según sus proporciones: cada cual elegirá la suya entre lo maxi y lo mini, que presentó Forquet, exhibiendo sus modelos de seis en seis, o bien de ocho en ocho, cada uno de un largo diferente. Una u otra longitud, pero el mismo color, en distinta tonalidad, dentro de la misma escala. (Aplausos cerrados de compradores e invitados).



Línea "Maxi" de Nobilio. Visón blanco trabajado a cuadros escoceses marrones Foto: Ente Italiano de lla Moda


les bas
Christian
Dior
nueva moda juvenil
en medias fantasía
creada por
Christian Dior
UNA EXCLUSIVA DE
FYMSA
F. y F. MARIMON, S. A.
TARRASA (Barcelona)



Conjunto color madera, de Enzo, Roma. Foto: Ente Italiano della Moda.

Si señalamos la cuestión de los aplausos es porque, en las colecciones italianas, hay que pagar, para entrar, en cada una de ellas, de 200 a 1.700 dólares, cantidad que no precisa comentario.

▪ Capas, abrigos "maxi", otros "mini" y muchos pantalones en toda la Alta Moda italiana. En ella, desde luego predomina el conjunto pantalón-chaqueta larga; pantalón-túnica con chaquetón encima, mono con chaquetón y falda corta con las piernas cubiertas, o bien por medias negras, u oscuras, o por botas altas tipo trovador. El adorno preponderante en casi todas las colecciones es la bufanda gigantesca, que a veces llega al suelo, otras hasta el borde largo del faldón del abrigo, o al otro borde, sea tobillero o por encima de la rodilla. Como París, Italia no señala ninguna predilección por lo "maxi" o lo "mini". Más bien parece que en la moda de las próximas temporadas las distintas longitudes van a convivir. (El abrigo largo con falda corta tiene muchos partidarios en la Moda Italiana).

▪ Ognibene-Zendman cubre siempre las piernas femeninas con medias hechas a mano opacas; priva en su colección el amarillo y el ultravioleta; la silueta es estricta para el día

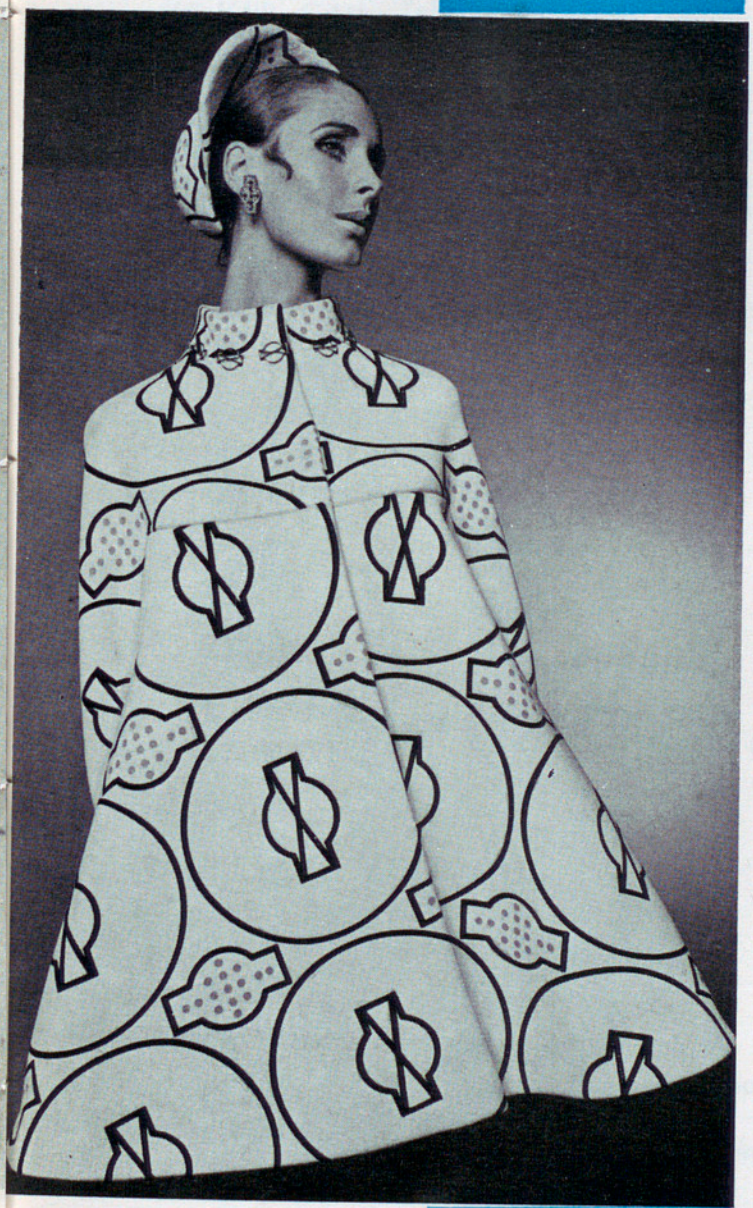
y mórbida para noche; las faldas muy cortas sobre la rodilla; para el día, "maxi" abrigos; los sombreros son tocados tipo "foulard" anudados a la manera gitana; los pantalones largos sustituyen a las medias; el cárdigan; diseños intrigantes de laberintos; dibujos de tapicerías antiguas hechos en sedas; abrigos para teatro en plumas de cisne; y un sabor indiano tanto en las formas de recoger los cabellos como en el colorido.

- Las lanas de Agnona, el extraordinario lanero italiano, las mejores, como también las de Helita. Allá donde aparecen estas lanas la colección toma más categoría.
Los maquillajes de Helena Rubinstein, Max Factor y Revlón, en una u otra colección, contribuyeron a la belleza de un tipo de elegancia nuevo.

- El azul violáceo es el color que domina en la mayoría de las colecciones y un burdeos que tiene mezcla de marrón "el prunia". (Los tejidos italianos son la base de la belleza de la Alta Moda), tanto las lanas como las sedas de Como y los colores que los fabricantes de tejidos han conseguido para el otoño e invierno son una aportación importante a la moda internacional, pues se trata de tonos que responden a una auténtica búsqueda por renovar el de la moda actual.



Túnica blanca y gris, de Antonelli, Roma. Pantalón y cinturón rojos. Foto Ente Italiano della Moda.



Abrigo blanco estampado de color mostaza, de Mirella di Lázzaro. Roma. Foto: Ente Italiano della Moda

■ En la colección de Antonelli los peinados de Sergio Valente demostraron que la elegancia es una cuestión de refinamiento. Las maniquíes llevaban los cabellos lisos, recogidos y una trenza gruesa pasaba por el cuello a modo de collar. Los tejidos presentados para noche fueron lanas unidas o estampadas exclusivas con grafismos marmóreos, otros de mosaicos. Y terciopelos dobles; "chenille", cachemiras en colores berenjena, rojo rubí, azul eléctrico, marrón dorado... Pantalones para todas horas en casa de Antonelli —corte perfecto— reducidos de volumen. Las medias de la Alta Moda Italiana tienen muchísimas variantes. Antonelli las presentó con adornos metálicos. La línea sigue la del cuerpo de la mujer. Las mangas llevan sisa cuadrada. Los trajes-abrigo llegan al tobillo.

■ La mujer es un personaje-"jumper" en casa de Enzo: línea vertical en la que la mujer resulta más femenina por acentuarse en ella el estilo efebo. Las lanas con ventanas componen, con la carne al desnudo, transparencias, y con su juego imprevisto producen sorpresa.

■ De Baretzen propone el "total look", de sastres y chaquetas largas con falda

plisada, pantalones desviados, a partir de la rodilla. Las medias son como en otras colecciones, de idénticas tonalidades que los modelos que acompañan. Para el cócktel y el teatro, vestidos cortos de crespón, con bufandas gigantescas plisadas. (El plisado se repite en las mangas).

- En todas las colecciones la cabeza femenina queda envuelta, para el día, con finos chales puestos como los llevan los beduínos en el desierto.

- En la colección de Mila Shön vemos estampados inspirados en los diseños de Klee. Y muchas piezas superpuestas en los abrigos de lana.

- Otra tonalidad de moda en Italia es el color "champagne", voluntariamente sustituto del blanco, para evitar la frialdad de éste.

- La colección de Biki es, sin pretenderlo, una de las más divertidas: cada modelo tiene una invención, un hallazgo.

- Prendas de punto a rayas horizontales de varios tonos, anchas. Sobre los pantalones deportivos largos, Biki coloca un "short". O bien se llevan también los pantalones largos



Abrigo blanco y marrón, en lana de Saletex. Modelo de Gattinoni. Foto: Ente Italiano della Moda.

con traje "maxi". Telas preciosas de viscosa. Superpone las prendas: la minifalda se lleva con pantalón largo. Bufandas largas. Y plastrones de colores vivos, mezclas de vinilo y lana para los "impers"; paneles de cinco colores en fieltro en los abrigos de lana. Las prendas de punto de Biki son de lo mejor de la "gaglieria" italiana (y personalísimas). En ellas los adornos geométricos aparecen en aspectos inusitados.

▪ En el colorido y en la calidad de las telas (Agnona primera clase) la Alta Moda Italiana ha tomado, para el otoño e invierno, una potente iniciativa y van a ser sus tendencias las que prevalezcan en la moda. El uso del pantalón largo, más o menos ancho, el chaquetón o túnica corta acompañándolo, las prendas superpuestas, las largas bufandas y el largo, o corto, de las faldas —convencional, a elegir por la mujer—, entre lo mini, maxi o tobillero, son sus tendencias.

▪ Bien vale lo que cuesta para entrar el espectáculo de la Alta Moda Italiana, sobre todo por su refinamiento, difícil de igualar.

Josefina Salvador

(Fotos del Ente Italiano della Moda, de Turín)

VILA RODRIGUEZ, S. A.

Peletería

ANTE, NAPA

VRSA

PLAZA CATALUÑA, 7
TELÉFONOS: 221 33 38 - 231 66 25
CABLES: "VILGUEZ"
BARCELONA (2)



A PRIMERA LINEA EN LA EXPORTACION

Facilidad de aparcamiento
Abono de 1 hora a los compradores

UN NUEVO ESTILO.....!

CEBADO/70.....!

...SI A LOS CABELLOS CORTADOS EN ANGULO AGUDO..!, sean largos o muy cortos.

...SI A LOS RECOGIDOS MUY ESPECTACULARES PARA LA ROPA IMPORTANTE, estos han de ser altos a lo "1900" o "colgados" sobre la nuca.

...SI A LOS CABELLOS "EBOURIFFE".

NO A LOS CABELLOS TIESOS O LACIOS

NO A LOS MOÑOS "MEDIA ALTURA" Y GRANDES

NO A LOS CABELLOS CREPADOS Y BIEN COLOCADOS

No rotundo al cabello cortado con largas patillas!

PEINADOS

■ La tónica de los peinados femeninos actuales es la sobriedad. Como podrá apreciarse por los modelos adjuntos, procedentes de maestros peluqueros de primera línea, la mujer supedita la sencillez a la necesidad, muy respetable por otra parte en toda mujer, de querer causar efecto. No es poco decir esto en un momento en que los melenudos "hippies" compiten con ellas en este deseo exhibicionista y también en longitud de cabellos.

■ La mujer, hoy como siempre, encuentra en su peinado el mayor de los atractivos, supeditando muchas veces excelencias de indumento o perfección en la línea de calzado a un peinado sencillo y elegante que realza como nada la belleza de un rostro. Porque el cabello viene a ser para la mujer hermosa como el marco para un cuadro de mérito, sin el cual parece faltarle algo a la pintura por bella que sea.

■ La mujer española concede extraordinaria importancia a su peinado, y no es por simple casualidad por lo que los maestros peluqueros españoles han conquistado importantes lauros en la mayoría de las competiciones internacionales en competencia con los mejores maestros peluqueros del mundo. Los modelos que acompañan a estas líneas son creaciones típicamente nacionales, que dentro de su aparente sencillez representan cuatro bellísimas creaciones que prestigian la peluquería nacional y son una afirmación de lo que más arriba aseguramos.

■ Inevitablemente vendrá a la memoria del lector los complicados peinados que prevalecían hace pocos años y que sin duda alguna encuentran una réplica de buen gusto en la sencillez de los de nuestros días, producto de una selección estética de la que debemos de felicitarnos.



Clásico corte de ángulo dentro del estilo Cebado-70. Obsérvese que este estilo da al contorno de la cabeza la sensación de pequeñez.



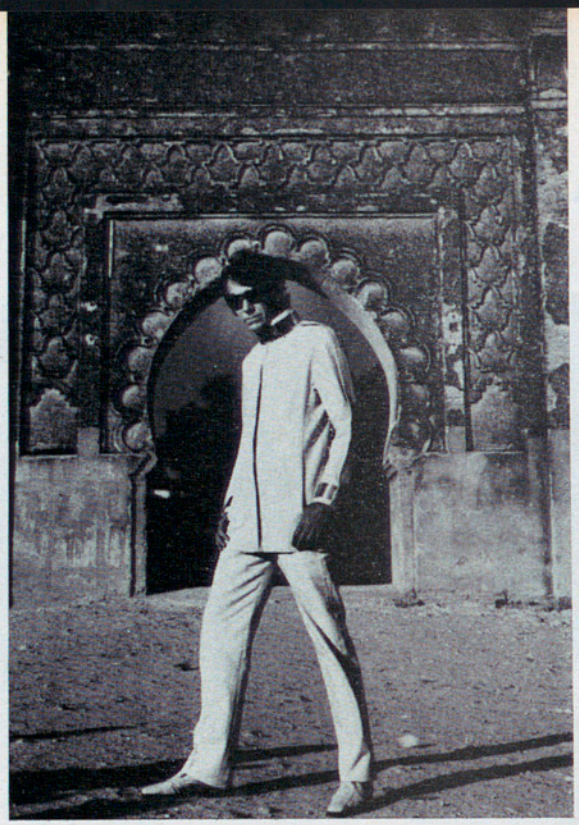
Peinado dentro del estilo Cebado-70, en el cual se puede apreciar perfectamente el corte en ángulo con el cabello ahuecado en espiral y sin crepar.



Clásico cabello corto dentro del estilo Cebado-70, el corte en ángulo se aprecia perfectamente dejando un volumen de cabello bastante considerable en la nuca.



Corte en ángulo dentro del estilo Cebado-70 el cabello de delante es corto y ebouriffe los lados y la nuca quedan aplastados sobre la cara y la espalda.



Modelo de Alice Edeling para el Internacional Fashion Council. En lona de color blanco roto, con botines a juego. Cuello y puños en metal.

Pierre Cardin y el Internacional Fashion en Barcelona

■ PIERRE CARDIN cuyas creaciones difundirá en España Cortefiel, es siempre noticia. Si a este nombre unimos los de los 10 diseñadores de vanguardia presentados por el Consejo Internacional de Moda —International Fashion Council—, en un céntrico hotel de Barcelona, la noticia adquiere un excepcional relieve.

■ El "International Fashion Council", radicado en Amsterdam, fue fundado en el año 1959 y orienta sus actividades hacia la moda masculina exclusivamente. Forman parte de dicha organización, 20 países: 12 europeos y los 7 restantes repartidos entre América, Africa y Australia. Desde ahora, también España participará en este trabajo internacional, por mediación del señor García Quirós, invitado a formar parte del Comité.

■ En el campo de la moda, el I.F.C. elige cada año los modelos que han de formar su COLECCION PILOTO entre los presentados por los más destacados diseñadores futuristas. Entre ellos se cuentan nombres tan importantes como: Emmanuelle Khahn, Gerard Pipart, Ted Lapidus, Phillippe Venet, Louis Féraud y Jimmy Gibbez, de París; Litrico y Brioni, de Roma; Luis Galindo, de Méjico; Donfeld, de los Estados Unidos; Peter

Camisería
Confección
Sastrería
Géneros
de punto

F. VEHILS VIDAL

7, Plaza de Universidad, 7
32, Avda. Puerta del Angel, 32

MIMCAR

La marca que triunfa en el mundo de los deportes

Copas, Trofeos, Medallas
Artículos Deportivos

Muntaner, 15 **Teléf. 254 51 61**

Golding, de Londres; los escandinavos Beng Eric Wrange, Knut Yran, Timo Sarpaneva y Toini Jaakkola; los holandeses, Gerard de Both, Doede van Duyl y Alice Edeling; los alemanes Cristina Fausel y Ulf Moritz y los españoles Enrique Casanovas, José Cerezal y Esteban Pila, este último trágicamente desaparecido cuando sus creaciones acababan de alcanzar un éxito sin precedentes en la colección del International Fashion Council.

■ Posiblemente, la moda presentada por el I.F.C. no la llevarán todavía los hombres de este año, ni quizás los del próximo, pero si juzgamos por el paso de "gigante" a que este evolucionando el vestir masculino últimamente, no pasará mucho tiempo sin que las veamos por la calle sin asombrarnos demasiado. El hombre desea despojarse de su eterno aspecto tradicional y "gris" y aunque modas tan radicales como por ejemplo, el estilo "Nehru" no hayan logrado aún calar hondo entre las mayorías, no cabe duda que las tendencias renovadoras han conmovido ya muy profundamente esta industria tradicionalmente sobria. Hoy día son ya corrientes las camisas con mucho colorido, los pantalones de nueva línea y las corbatas más anchas o sustituidas por pañuelos, e incluso la moda masculina cuenta ya hoy con una tradición de diversos largos, viéndose en chaquetas sport y también en maxi abrigos o impermeables. Es decir, son muchas las innovaciones en las que no nos hubiéramos atrevido a pensar siquiera hace unos pocos años.

Montserrat Puigcercós

Modelo de Ulf Moritz para el International Fashion Council. Blusón de inspiración moruna en fino voile de algodón blanco con pantalón a juego, en satén, sin pliegue. Cinturón con pedrería incrustada.





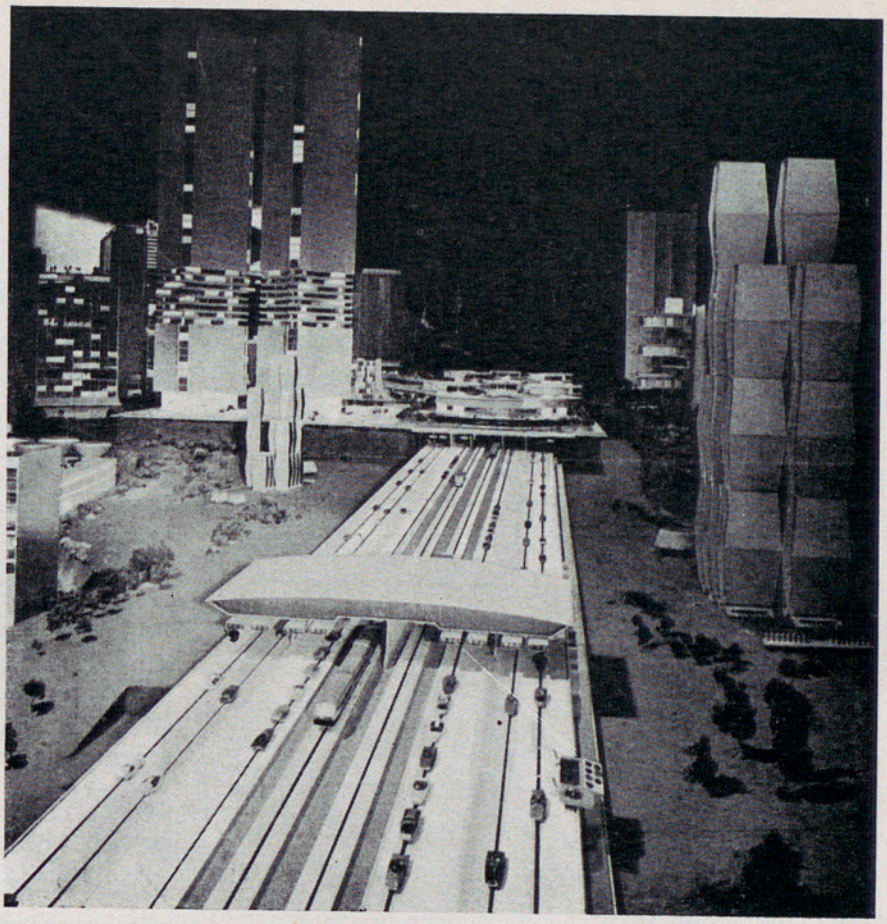
discotheque
salón de thé
club de baile

■

abierto todos
los días festivos,
de 5 a 9

CALLE MURCIA, 14-16
(Junto Navas de Tolosa - Meridiana)


NESCAFÉ
cesc



He aquí la interpretación imaginaria de una gran ciudad del futuro. Así podría ser Barcelona, por lo menos los centros vitales de la urbe, que habrán de extenderse desde Martorell por un lado hasta el Tordera por el otro. Estos centros vitales, de allá por los años LQQQ, *son hipotéticos, pero responden a una previsión que podría parecerse mucho a la fantasía del dibujante si el ritmo de expansión sigue con la tónica de nuestros días.*

un sueño de barcelona futura

Supongo que ustedes han leído muchas cosas de la Barcelona futura. Yo las he leído y supongo que ustedes leen al menos tanto como yo.

Copio algunos titulares de las referencias publicadas en revistas sobre la Barcelona futura. "Barcelona, 1.285.000 habitantes, en 97 km." Es mucha concentración. La concentrada ciudad de Barcelona, diríamos. "Autopistas, avenidas, túneles para una mejor circulación... Trescientas mil hectáreas perfectamente planificadas para un futuro ya previsto." Esto anima, aunque hay quien opina (se desprende de otras citas a continuación) que la palabra "perfectamente" es una exageración de orgullo ciudadano. "Un proyecto ambicioso y espectacular, que dará inimaginables posibilidades a la Barcelona del futuro." Y resulta que yo, desde mi rincón, las posibilidades de mi Barcelona futura las imagino todas. Que me gusta imaginarlas y lo consigo. Claro que yo, por exigencias profesionales, vivo de mojar a diario en la imaginación.

Se publicó, en una revista nuestra, una carta del arquitecto Miguel Fisac (famoso y entendido, dicen) en la que dejaba muy mal parados los planes y proyectos de la Gran Barcelona futura. Leí la carta, no la guardé, no recuerdo las palabras y no las puedo citar.

Sí puedo citar, como testimonios, textos de una entrevista de Miguel Veyrat con el señor Fisac, tomados de un diario nuestro que los citaba (la entrevista no la he leído): "Ricos y pobres cada



vez están más separados. Se están haciendo barrios para pobres. Estamos presumiendo de sociedad cristiana y caemos en el más terrible capitalismo que pudiéramos soñar."

¡Soñemos, alma, soñemos! ¡Pero que tengan un sentido distinto los sueños nuestros.

Sí encuentro una carta que se publicó en **Destino,** referida a la citada del señor Fisac, firmada por J. Planas, de la que tomo un texto sólo como garantía de mi recuerdo de la otra: "Según criterio del señor Fisac, el plan no tiene originalidad (el plan de la Gran Barcelona futura) y no aporta ninguna solución nueva a los problemas que plantean las grandes ciudades." Creo recordar que algo más fuerte contra el anunciado plan dice el señor Fisac en su carta. Pero no lo repito, pues no me gusta citar sólo sobre recuerdos. Menos mal que el autor de la carta cuyo texto he citado recuerda en otro que la carta del señor Fisac se publicó en el número 1.657 de la citada revista **Destino.** Si la quieren leer, supongo que algunos ejemplares les sobran en la Redacción.

Y vamos ahora a mi tema, que es un primer chispazo de lo que podría ser otro plan de ciudad futura. Leí, hace tiempo, que en las ciudades futuras desaparecerán las calles. Me costó comprenderlo. Pero una vez comprendido, me entusiasmó. ¡Claro que sí! ¡Si todo el secreto de la belleza futura de una ciudad aglomerada radica precisamente en la desaparición de las calles!

Empiezo por una consideración y les invito a participar en ella. Así: si lo que es ahora Barcelona (incluidos, si se quiere, Hospitalet, Santa Coloma, San Adrián y Badalona) fuese un llano todo él sin edificar, y se tuviera que levantar nuestra ciudad en el llano desde la primera piedra, ¿cómo la harían? Sin duda, totalmente distinta de como es ahora; y de cómo será después de realizado o de empezarse a realizar (lo difícil será terminar cualquier cosa que se empiece) el anunciado plan futuro.

Pues si es así, ¿por qué no empezamos una nueva ciudad, que a la larga sustituiría la nuestra en un llano sin edificar? Sí, desde luego hace falta encontrar el sitio. Aunque hacia el oeste, hacia poniente, se divisan grandes extensiones todavía de tierra virgen. Y... ¿por qué no?

Mi concepto de ciudad futura se resume en una palabra: bloques. Un bloque de viviendas para diez o veinte mil personas. Y más allá, tan más allá como sea necesario, otro bloque. Y otro y otro y otro... Y entre bloques y bloques nada parecido a calles. Autopistas, jardines, campos de deporte.

Los bloques circulares, como plazas de toros en las que el ruedo sería todo jardín y así las habitaciones tendrían luz y tendrían sol. Altura, la exigida por las matemáticas. Lo mismo da diez plantas que veinte.

Y en cada bloque, de todo y todo bien. Sitio para miles de coches bajo tierra. En la planta baja, a ras del suelo, tiendas, bares, cines y todo lo de uso común (reservado el derecho de admisión). Y desde la primera planta hasta la última, viviendas para gente más o menos feliz (esto ya dependería de cada uno). Condición indispensable, que no se empezara a vivir en ningún bloque antes de que estuviera todo, todísimo, perfectamente (aquí sí que la palabra debería ser insustituible) urbanizado. De tal forma que en donde fuera del bloque se pudiera



vivir bien, irreprochablemente bien y del todo a gusto.

La única deficiencia de mi ciudad futura imaginada (remito a la primera cita de Fisac) es que no se ve claramente la forma de reunir en un mismo bloque a clases sociales distintas. Acaso la diferencia podría consistir en los metros cuadrados de vivienda, desde un mínimo de cincuenta metros cuadrados a un máximo ilimitado. No lo veo claro. Y creo buena la convivencia. Antes era así, cuando en cada caso el dueño vivía en el principal y los desheredados en las buhardillas. Ahora las buhardillas han desaparecido y los áticos son los pisos más caros. Pobres y ricos viven ahora cada día más en barrios separados, y se edifican barrios para ricos y barrios para pobres. No sé si esto, a la larga, será bueno o malo (para el arquitecto Fisac es malo), pero a mí no me gusta.

Si resolvemos, pues, lo de la posible convivencia de clases sociales distintas (repito que no lo acabo de tener resuelto), ¿por qué no empezamos a construir nuestra nueva ciudad? De tres a cinco bloques (sitio para treinta mil a cien mil habitantes) para empezar.

Bueno, ¿qué? ¿Organizamos un coloquio? Yo defendéré el sistema "bloque". Y al señor Fisac le pagaremos el viaje entre todos, ya que a todos nos gustará oírle. ¿Va?

Noel CLARASO

TELEVISION
RADIO
MAGNETOFONOS
TOCADISCOS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
PHILIPS

EQUIPOS ALTA FIDELIDAD
NEVERAS
LAVADORAS
DISCOS

Radio Martín

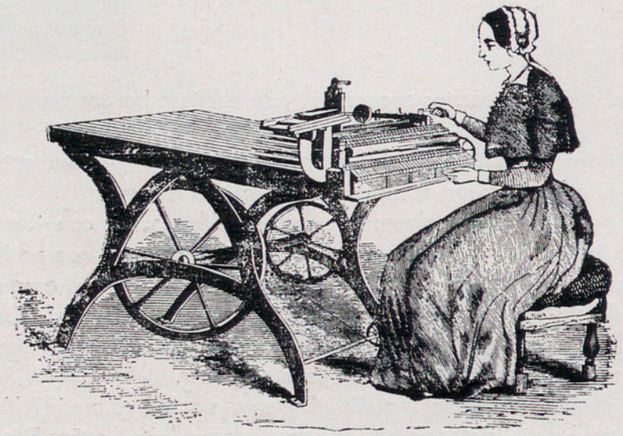
Rambla de los Estudios, 111
y Pintor Fortuny, 6
(Galerías Manila)
Almacén: Pintor Fortuny, 19

BARCELONA-2

Teléfonos Tienda: 231 11 05 / 231 91 47
Contabilidad: 231 47 46
Secc. Discos: 221 58 58
Almacén: 232 15 22 / 232 15 53

LOS GRANDES INVENTOS QUE HAN HECHO MAS FACIL EL TRABAJO

Antigua máquina de distribuir, verdadera revolución en el arte de componer.



Antigua máquina de componer sistema Rosemborg.



LOS ANTEPASADOS DE LA LINOTIPIA

A esta invención, como a otras muchas de nuestros días, se le puede aplicar el apotegma latino de "Nihil novum sub sole", porque la linotipia moderna, con toda su complejidad y todo su prodigioso mecanismo, viene a ser una modificación del llamado "Teclado tipográfico", que ya se conocía en el año 1743, o sea hace casi siglo y medio. La diferencia esencial entre el Teclado y la Linotipia es que esta última funde los caracteres a la vez que compone y las palabras y las líneas salen compuestas en bloque.

El Teclado se componía de cuatro partes principales, a saber:

1.ª Un teclado horizontal con tantas letras como tiene el alfabeto. A cada una de ellas corresponde una varilla vertical que movía horizontalmente una cuchilla colocada en un plano superior, a cada presión que se daba a la tecla.

Las vocales y consonantes iban colocadas en el centro; las titulares, acentos, puntos, comas y demás signos, a los lados a fin de disminuir el camino que habían de correr sobre el plano que se cita a continuación.

2.ª Un plano superior sobre el que movía la cuchilla a que antes hacemos referencia. A la izquierda de cada una de estas cuchillas llevaba una tira de cobre casi vertical y hueca en su interior, en cuyo hueco se colocaban los caracteres de una especie, descansando sobre su base y arreglados todos de un modo uniforme.

Cada movimiento de tecla, haciendo correr la correspondiente cuchilla (un poco más delgada que la letra de la ranura inmediata), empujaba la letra, que caía en un hueco dispuesto al costado del sitio en que estaba.

3.ª Un plato grande de cobre, con inclinación de 45 grados, colocado en el que descansaban los caracteres y en el que había tantas ranuras como letras, las cuales servían para recibirlas al dejar el componedor.

4.ª Un largo componedor en forma de cuarto de círculo doble, a fin de que las letras no se pudieran caer. Una pequeña excéntrica movida a pedal empujaba las letras hacia el componedor y hacía adelantar la composición hacia la parte horizontal. Al extremo se colocaba un operario para tomar la composición, formar las líneas, justificarlas, colocar los espacios, etc.

Esta máquina, que funcionaba bastante bien y con más velocidad que la mano del cajista, fue ideada por Young Delcambré. Rosenberg per-

Martel creaciones

Calabria, 226, ático A. - Teléfono 223 44 62

MANUFACTURAS EN PLASTICO

MARROQUINERIA

NOVEDADES PUBLICITARIAS

ARTICULOS PARA REGALO

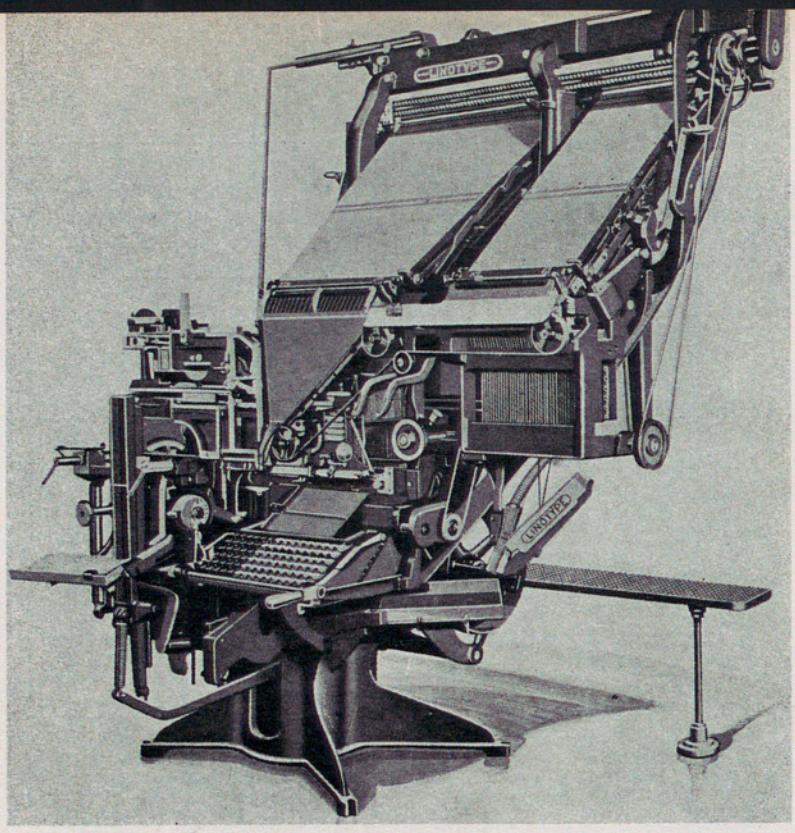
Bargalló

Muntaner, 87 (Valencia-Mallorca)
Teléfono 254 14 52
BARCELONA

CUADROS AL OLEO

LAMINAS

MARCOS



Una linotipia de modelo reciente, verdadera maravilla de la técnica, donde se encierra el esforzado trabajo de muchas generaciones de ilustres inventores hasta llegar a la perfección genial.

feccionó este invento construyendo otra con la que se podían colocar 6.000 letras en una hora y manejada por su inventor 10.800.

La innovación principal de esta máquina consistía en la cadena sin fin que recibía las letras y las colocaba en el receptáculo, sin peligro que la línea se empastelara. El operario que adquiría fácilmente alguna práctica podía componer de un solo golpe de teclado sílabas que llevasen dobles consonantes, como dd, all, acc, etcétera.

Mr. Ballanche, filósofo, literato e impresor, dirigió por aquella época una comunicación a la Academia de Ciencias de Francia manifestando que había introducido algunas reformas en esta clase de máquinas. Estas modificaciones, según la citada comunicación, eran las siguientes:

En vez de fundir las letras una por una fundía líneas enteras; en lugar de veinticinco milímetros que ordinariamente tenían las espigas, las letras no tendrían más que siete; en vez de componer a mano se compondría a máquina y se conservarían las páginas enteras, lo mismo que el de la estereotipia, economizando el gasto del papel.

El ponente de la Academia, Mr. Lerroux, dictaminó que "sin hablar de la rapidez en la composición y sin tenerla en cuenta, el sistema Ballanche daba un resultado importante, a saber: que de este modo se esteriotipaba sin gasto alguno, y adelantando solamente la cantidad de metal necesaria, que representa a un tiempo la impresión amovible y la estereotipada, "con todas sus respectivas ventajas".

A pesar de este informe favorable, la tipografía mecánica no hizo serios progresos. Dirigida y ejecutada por operarios, resultaba cara, porque era preciso elegir una persona más inteligente y el salario costaba mucho más que el de cajistas ordinarios.

Se pensó en el empleo de la mujer, que se le paga siempre menos que al hombre y algunos impresores las emplearon; pero no debió dar resultados satisfactorios porque al cabo de un par de años nadie hablaba de la tipografía mecánica.

Otra máquina expuesta años más tarde por un tal Mitchel en la Exposición de Londres tuvo más admiradores y un periódico de aquel tiempo elogiaba así la utilidad del invento:

"Supongamos que por haber llegado noticias muy interesantes a última hora a la dirección de un gran diario, hay que llenar en media hora tres columnas enteras del periódico; para llenar en el tiempo fijado las 45.000 letras que entrarían en las tres columnas, se necesitarían 90 cajistas, cada uno de los cuales habían de tener una parte del manuscrito en la mano. La máquina, con 22 operarios empleados en dirigirla, da el mismo trabajo en el mismo tiempo, pero mucho mejor ejecutado. Y para apreciar aquí cómo es debido el ahorro de tiempo, hay que recordar siempre que al cajista le espera una prensa de vapor que en una hora puede tirar 20.000 ejemplares, de modo que cinco minutos que se acelere la composición representa una ventaja de 1.500 ejemplares."

De todo lo expuesto se deduce que la moderna linotipia, máquina que nos parece una maravilla —y que en efecto lo es— y que en sus últimos modelos automáticos llega a valer verdaderas fortunas, no es más que un perfeccionamiento de los sistemas de Young-Delcambre, Rosenbreg, Ballanche y otros, en la cual la principal ventaja a que se ha llegado ha sido no solamente la simplificación de la parte mecánica, sino que se ha llegado al extremo de fundir y componer a la vez el tipo que se emplea.

"Nihil novum sub sole", decíamos al principio. Respetemos el adagio latino, pero sin olvidar que todos los inventos —y el que acabamos de comentar es prodigioso— tiene su génesis en la iniciación, que puede ser remota, pero que quien les da verdadera vida, más que la intuición del genio que los creó, son los esfuerzos persistentes y con frecuencia anónimos de los perfeccionadores de un sistema que hacen posible su aplicación práctica. Sin ellos el antiguo "Teclado" de Young y Delcambre no habría pasado de ser una simple curiosidad de museo.

por L. B.



ROVIRALTA

Joyería
Platería
Relojería

Ramblas Canaletas, 129
(Junto Plaza Cataluña)
Teléfono 232 05 25
BARCELONA

San Francisco, 20
SITGES
José Antonio, 2
PALAFRUGELL



El Castelnuovo de Nápoles, mayormente conocido por "Maschio Angioino", célebre castillo que fue construido en 1279-82

CONMEMORANDO UN CENTENARIO

EL INQUIETO Y AMOROSO

En el mundo siempre han existido, en todas las épocas, personajes a los que nimba una aureola de gloria o de amor, pero mayormente, cuando el romanticismo llenaba las almas de suspiros y hacía languidecer de pena a los enamorados, expresada por los poetas a través de sus versos. Entre los "elegidos" que seguían la moda, figuró, en lugar preeminente, el inquieto y apasionado Alfonso de Lamartine, de quien dijo Anatole France, "que era la encarnación misma de la poesía".

La vida de Lamartine —cuyo primer centenario de su muerte conmemoramos actualmente— puede dividirse en cuatro fases, que fueron las que forjaron su espíritu y dieron sentido al deslizar sentimental de su existencia. Consideremos como la más importante, la de su amistad con Víctor Hugo y con Alfredo de Vigny, con quienes formaba una perfecta trilogía poética. A Hugo le conocía muy íntimamente y sabía todas sus andanzas amorosas, habiendo conocido también personalmente a Juliette Drouet, el eterno amor de Víctor, compartiendo ambos amigos sueños e ilusiones, que se realizaron plenamente, en el aspecto literario. Las otras tres fases, pueden resumirse analizando sus tiempos de adolescente, vividos mientras cursaba sus estudios, muy brillantemente, puesto que cada fin de curso recibía las coronas que le glorificaban un poco, en la hermosa ciudad de Lyon, ca-



La bellísima iglesia de Saint-Nazaire, de gran riqueza arquitectónica, que forma parte de los ambientes que frecuentaba Lamartine cuando estudiaba en Lyon

ALFONSO DE LAMARTINE

por CARMEN PERARNAU DE BRUSE

paz de impresionar a un joven que conocía, entonces, muy poco del mundo; su boda, celebrada cuando cumplió treinta años, y los cargos políticos y diplomáticos que desempeñó en plena juventud.

El mismo año de su enlace matrimonial, en 1820, consiguió el que un editor creyera en él, en sus maravillosos versos, y le editara su primer libro de poesías, sus hoy famosas "Meditaciones poéticas y religiosas", tan llenas de encanto y sutileza, que causaron un verdadero impacto triunfal en Francia, pues solo en cuatro años se vendieron cuarenta y cinco mil ejemplares, que le valieron el que los críticos le reconocieran como el más grande de todos los poetas galos. La acusada inquietud de su espíritu le llevó a escribir una obra tan interesante y humana como "El último canto de Child-Harold", que le valió el ingreso en la Academia Francesa, ya en la suspirada cumbre de las Letras, aunque, anteriormente, en 1825, el rey Carlos X, hermano de Luis XVI, le había concedido la Cruz de la Legión de Honor, máxima aspiración para un caballero que adoraba los honores y despreciaba el materialismo del mundo.

Lamartine, cuya mayor placer era idealizar la vida propia y la de los personajes que su númen creaba, lanzó, con valor y audacia, otras obras, no menos apasionado y galán en ellas, que en las anteriores, entre las que se cuentan "Graziella",



Los extraordinarios monumentos de Londres, y el colorido y tipismo de sus costumbres, subyugaron la imaginación del poeta

"Regina", "Jocelyn" —¡oh, seducción de las figuras femeninas!—, "Rafael", "La caída de un ángel" y "Harmonies poétiques et religeuses". No obstante, "Graziella" merece mención especial, recordando que hace un cuarto de siglo que describimos las reacciones anímicas de la protagonista, con estas palabras: "Una luz que alumbró toda una existencia, fue Graziella; un corazón que desbordaba cariño, gratitud por las horas felices de antaño y que iba infiltrando, gota a gota, la fe, el amor y la ternura en el de él, sólo podía reflejar en sus claras pupilas todas las tempestades de su alma: ora transparentes como las azuladas aguas del mar napolitano, que lame en apasionado beso la fina arena; ora melancólicas, dulces y serenas, hasta alcanzar un hondo sentimentalismo, traslucido al brotar perlas de sus divinos ojos, engarzadas por la pasión..."

Poseyendo un gran espíritu viajero —muy singular entonces—, Lamartine recorrió los más bellos países europeos, en donde halló inspiración y paz, amor y felicidad. Cada nuevo viaje le inoculaba el fervor, la pasión, por escribir otra obra, poseído por una especie de inagotable frenesí creativo, emocional. En muchos de sus libros se adivina un pálpito de fuego, una ilusión renacida en su pecho, como una recreación almática de sí mismo. Su estancia en Londres, viviendo la época previctoriana, fue muy provechosa para su fecunda imaginación, cultivando la literatura bajo la influencia que ejercía sobre su espiritualidad, la indiscutiblemente brillante capital londinense, mientras desempeñaba el cargo de secretario de Embajada. Londres, había calado muy hondamente en su alma, desde hacía tiempo —no olvidemos que su es-

REGALOS NAVIDAD, AÑO NUEVO Y REYES
EN EL SERVICIO **PARKER** DE
CASA DE LA
Estilográfica
ESTILOGRAFICAS, BOLIGRAFOS Y LAPICEROS DE 1 A 6 COLORES, ENCENDEDORES, MATERIAL TECNICO DE DIBUJO Y AGENDAS DE BOLSILLO, PARA DESPACHO



NUEVO MODELO PARKER 75

1.ª Casa en Barcelona con taller técnico propio
Esta casa no tiene sucursales

FONTANELLA, 17 • TELEFONO 221 21 33

posa era una distinguida dama inglesa—, aumentando su entusiasmo con la estampa de sus inmensas catedrales; el tipismo y la picaresca de Piccadilly; la nobleza y prestancia de los palacios y de los edificios oficiales, pertenecientes a la realeza. Los puentes, el "Big Ben" y el Támesis, brillando como una estrella de plata a la luz de la luna, le hacían soñar y sentir que discurría una nueva savia por su corazón.

Su estancia en Inglaterra fue posterior a la de Nápoles, ciudad que influyó poderosamente en el puro romanticismo que afloraba en su inspiración, en su disimulada melancolía y en el ardor oculto de sus pasiones, desbordadas en infinidad de oportunidades, al paso de alguna incitante napolitana. Estas aventurillas amorosas comenzaron en su primer viaje a Italia, en compañía de unos familiares; pero, sin permiso previo de sus padres, un día decidió emanciparse y partió solo para la Ciudad Eterna, y de allí pasó a Nápoles —tres fueron las estancias en poco tiempo—, hallando a un joven compañero de estudios, Aymou de Virieu, "que viajaba con crédito ilimitado", precisamente en un momento en que Lamartine se encontraba flojillo de fondos, pero con un gran bagaje, en su haber, de aventuras, como sólo podía vivirlas un turista de dieciocho años. En los varios comentarios que hemos leído sobre este particular, el más sincero es el que refleja, entre líneas, sus devaneos por el golfo napolitano, a lo largo de la Merganilla —toda color y tipismo—, y el placer que les proporcionaban los inolvidables atardeceres napolitanos, al lado de lindas y cadenciosas muchachas, que "cantaban" como nadie, la musicalidad de las palabras, al hablar.

Nápoles ahondó profundamente en el fogoso temperamento de Lamartine. Aunque el mes de diciembre, no es el más propicio para idealizar los encantos de una población, escribió a sus familiares intentando, con su descripción, pintar un cuadro de lo que había visto y que tan entrañablemente había penetrado en su piel. En sus palabras palpitaba el convencimiento de que se hallaba ante una maravillosa experiencia poética, y confesaba que se veía impotente "para describir esta ciudad encantada, sus paisajes, sus montañas, su horizonte, su cielo." Cerca de la Iglesia de Piedigrotta, centro de las fiestas anuales septembrinas, tras cruzar un túnel, se encuentra la tumba de Publio Virgilio, príncipe de los poetas latinos —visitada en horas de meditaciones por Lamartine—, que yace en un solitario jardín, cuya tumba está rodeada de plantas y flores, pero muy triste, pues casi nadie va a verla, por lo escondida, y porque muchos napolitanos ignoran su emplazamiento y no saben indicar el camino al turista que pregunta, cómo nos ocurrió a nosotros, hace cuatro años.

En Italia, Lamartine conoció a Graziella, la protagonista de su novela, a la que aludió en las cartas que mandaba a su casa, como si se tratara de una pequeña flor encontrada en su camino. Quince años más tarde, pasó unas felices semanas en la isla de Ischia, y de su pluma nació "Graziella", que si no es su mejor obra, sí es la más sentimental.

Carmen Perarnau de Bruse



Carlos X, rey de Francia, que otorgó la Cruz de la Legión de Honor a Lamartine



Alfonso de Lamartine, "la encarnación misma de la poesía", según afirmaba Anatole France

Una noche en...

Cheek To Cheek



Siete meses han pasado, desde que el "CHEEK TO CHEEK" abrió sus puertas en el número 6 de la popular arteria barcelonesa de Mayor de Gracia.

Siete meses, que han bastado para hacer insuficiente la capacidad del elegante Club, que ante la favorable acogida de su público, ha tenido que ser ampliado. La inauguración de la ampliación de su salón-discoteca, era esperada con expectación, ya que don José de Porrata —uno de los directivos de "CHEEK TO CHEEK"— nos había prometido una sorpresa con tal motivo

Y como todo llega, llegó —como no— la noche señalada para el acontecimiento.

De entrada y nada más pisar el local, se nos comunicó, que Pepe Ruiz, presentaba su "Music Psicodelic Show", con lo que nos quedamos tan en ayunas como estábamos, pese a que nuestro ¡Ah! sonó a estar de vuelta en estos menesteres.

Esperamos tomando unas copas el comienzo del "Show", mientras en la pista el público lo pasaba en grande, bailando los últimos ritmos del momento, hábilmente administrados por Pancho, el "disc-jockey" de la boite. Por fin, Pepe Ruiz, anunció el comienzo del espectáculo, ante la general curiosidad, a la que se unió la nuestra, claro.

Se acentuó el ritmo de la música; los efectos de luz psicodélica se acompasaron a la misma y sobre la pista, dio comienzo el más original desfile de modelos, de todos los que hemos visto y comentado —que no son pocos—. Las más atrevidas novedades de la moda joven fueron pasadas con gracia por las maniquíes, que evolucionaban al ritmo de un acertado y descriptivo fondo musical.

No faltó la aportación de la moda masculina, presentada en breves escenificaciones teatrales, muy del agrado del público.

Más de una hora duró el pase. Durante este tiempo, la luz, el ritmo, la elegancia y la belleza, se dieron cita en el marco espléndido de este nuevo local de la Barcelona "in".

A la salida, conversamos brevemente con don José de Porrata, hombre que rige los destinos del Club y de cuya capacidad, es prueba elocuente esta ampliación del mismo, al medio año de vida.

—¿Cree haber dado en la diana una vez más, señor de Porrata?

—Bueno; el público lo ha pasado bien, que es lo importante.

—El "CHEEK TO CHEEK" tiene su propia "boutique". ¿No habrá usted querido matar dos pájaros de un tiro, celebrando la ampliación de la boite y promocionando la "boutique" al mismo tiempo?

—No sea mal pensado, hombre. Sonríe, pero creo que ha acusado el golpe. El desfile ha sido para celebrar la ampliación de la discoteca y nada más.

—¿No es más cierto, que su socio, Julio Caparrós, ha traído de su viaje por Europa, parte de las novedades que se han presentado aquí esta noche, que por cierto ya estaban vendidas antes de salir a la pasarela?

—Bueno, veo que está bien informado, pero insisto en que el desfile ha sido para ponernos en contacto de nuevo con nuestro público, después de las reformas y de cara a la temporada Otoño-invierno.

Por cierto, que quisiera agradecer desde estas líneas, la participación de Baulen, de Tuset Street, en este desfile.

—Dejando este asunto... ¿Cuándo podremos ver de nuevo un desfile de modelos en "CHEEK TO CHEEK"?

—El próximo sába... —La frase queda a medias; la aparente espontaneidad de la pregunta, ha hecho bajar la guardia al señor de Porrata, que ríe sin reservas—.

—¿Debo entender que el próximo sábado vuelve a "celebrar" la ampliación de la discoteca?

—No. Debe entender, que ante el éxito de esta noche, es lógico que quiera repetir la experiencia. Además, el público se interesa cada día más por la moda. La juventud se preocupa por estar al día.

—Y usted se preocupa por que lo esté, ¿verdad?

—Hombre, claro.

—Lo que yo decía, clarísimo.



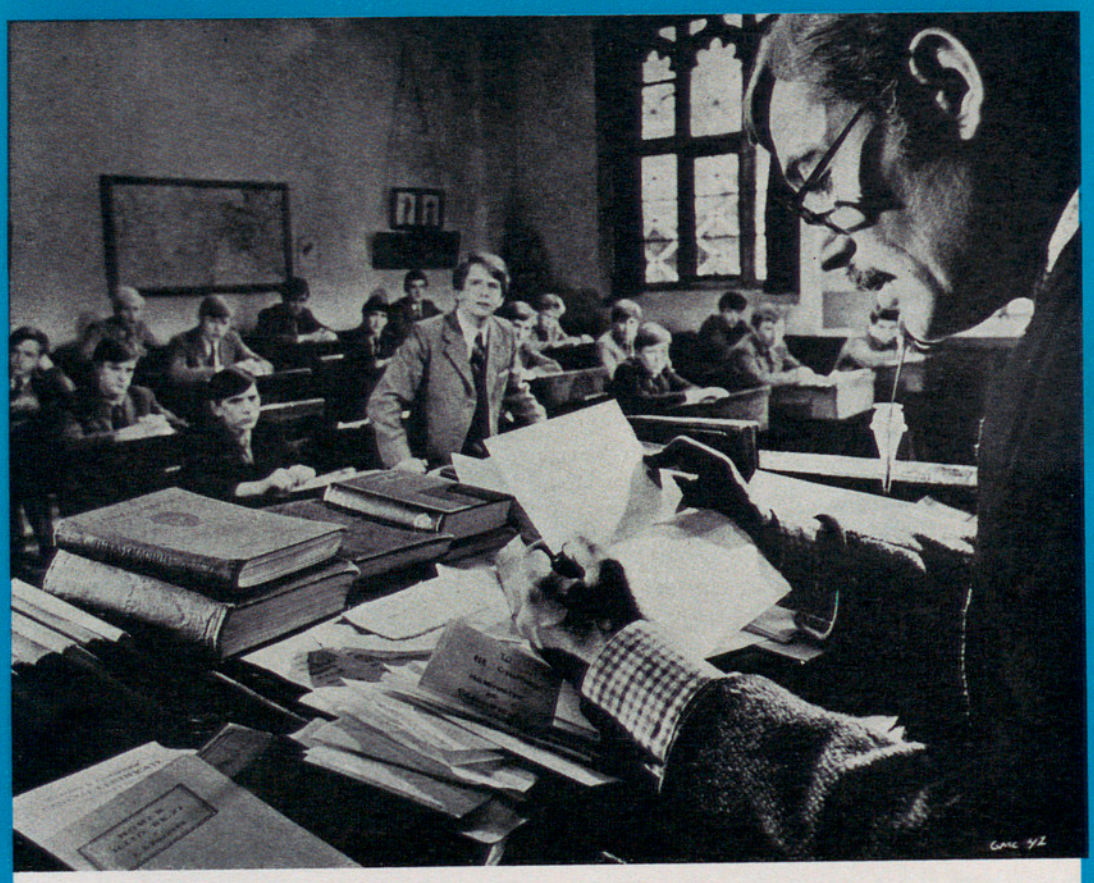
"GOODBYE MR. CHIPS"

En el curso de la próxima temporada se verán muchas y buenas películas, sin embargo hemos elegido "Goodbye, Mr. Chips", cuyo título evocará muchos recuerdos.



Las impetuosidades de Mr. Chips eran tan características como sus melancolías.

Existió la primera versión de la novela de James Hilton, que dirigió Sam Wood en 1940, con dos magníficos intérpretes, Robert Donat y Greer Garson. Casi tres décadas después reaparece Mr. Chips, el inefable maestro, enamorado, distraído, dedicado a sus alumnos que se burlan de él siempre que pueden, pero que también terminan queriéndole. La reaparición de Mr. Chips se ha realizado a todo lujo, pantalla grande y musical. Esta vez el profesor se enamora



El profesor recibe una carta anunciándole el nombramiento del nuevo director, cargo al que él aspiraba, y con razón.

de una artista a la que al principio desprecia para terminar
locamente enamorado, amor que no termina ni cuando ella muere.
En esta nueva versión, Mr. Chips viaja,
visita las ruinas de Pompeya y nuevamente encuentra allí
a la que había de ser su mujer. En realidad es ella
la que se declara, ya que la característica de Mr. Chips es la timidez.
El guión de la segunda versión de "Goodbye, Mr. Chips"
ha sido escrito por el famoso autor teatral Terence Rattigan



En las fiestas de sociedad Mr. Chips se sentía cohibido.

con el productor Arthur P. Jacobs y dirigida por Herbert Ross.
Muy interesante es también saber quién encarna
a Mr. Chips y esta vez es Peter O'Toole, que posesionado
de todas las características del personaje, ofrece una estampa perfecta
del profesor. Petula Clark es la artista de quien él se enamora
y desempeña su papel con mucha gracia.
Buena película ésta, que Metro Goldwyn Mayer
ofrecerá al público español en el curso de la actual temporada.



Petula Clark, protagonista femenina
de "Goodbye, Mr. Chips"

MAXIM'S

Por fin... se inauguró

Nuestras féminas están de enhorabuena. Tras un pequeño compás de espera, "Maxim's abrió sus puertas en el piso principal del 544 de la Avenida de José Antonio.

El Salón, decorado con gran elegancia, deja entrever una fuerte influencia francesa, que se acentúa en las secciones de peluquería y belleza. Pero no es de decoración de lo que hemos venido a conversar a "Maxim's" sino del eterno tema de la belleza femenina. Para ello, nos hemos visto obligados a "raptar" materialmente a doña Inés Mateu de Martí, gentil anfitriona, que se ve impotente para atender a la gran cantidad de invitados, que han acudido al acto de inauguración.

Acompaña a la señora Mateu de Martí, el peluquero Miguel Rosell, que cuidará de la sección de peluquería de "Maxim's" y con ambos, iniciamos el diálogo.

—Señora Mateu de Martí, observamos una fuerte influencia francesa en la ambientación del establecimiento. ¿Acaso belleza y Francia son dos términos inseparables?

—No; desde luego. En cualquier parte del mundo existen mujeres bellas y bien cuidadas, pero donde más abundan —y precisamente por la forma de cuidarse— es en Francia. La posible influencia francesa que ha observado, puede deberse al largo tiempo que tanto Rosell como yo hemos permanecido trabajando en París. Miguel Rosell es diplomado por L'Oreal de París y yo por Lucía Brunelle, también de París. Posiblemente, esto ha influido bastante en la ambientación de "Maxim's".



—¿Trae alguna idea definida al iniciar esta etapa de trabajo en España?

—Varias, pero la más importante es terminar con la acumulación de maquillaje; al menos en lo que se refiere a las clientes de la casa. El exceso de maquillaje envejece, en lugar de rejuvenecer.

—¿Qué colores piensa lanzar para este otoño-invierno?

—Trabajaré con tonos luminosos, con predominio de los beig. En los ojos mucho "rimel", con sombras violetas y rosadas.

—¿Necesita el cutis femenino algún tratamiento especial, de cara al invierno?

—En primer lugar, hidratar la piel para eliminar la sequedad del verano. Después, protegerla con el tratamiento preciso, de los rigores del frío.

—¿Maquillaje y peinado han de complementarse?

—Claro. Si cada cosa va por su lado, el resultado puede ser desastroso. De este problema, Miguel Rosell puede hablarte ampliamente.

—Veamos, Rosell. ¿Es el maquillaje el que exije un determinado peinado, o es el peinado el que necesita un maquillaje en consonancia?

—Para ser exactos, ni lo uno ni lo otro. El resultado óptimo se obtiene, cuando antes de iniciar un trabajo, las dos partes que intervienen en él —peluquería y maquillaje— se han puesto previamente de acuerdo, después de estudiar las características de la cliente.



—¿Qué peinados veremos en esta temporada de otoño-invierno?

—Es muy difícil poderlo asegurar; yo, por mi parte, pienso revivir los marcados de ondas y los rizados.

—¿Se peina bien la mujer española?

—Cuando la peinan, sí. Cuando es ella misma la que se peina, lo hace francamente mal.

—¿Qué harás predominar en tus peinados, lo práctico o lo estético?

—A ser posible, lo práctico para la vida normal y lo estético para los peinados de gran vestir. Claro está, que los factores edad, fisonomía, incluso profesión de la cliente, pueden hacer inclinarse en uno u otro sentido.

—Y nosotros, ante la animación que tomaba la fiesta, nos inclinamos por dar la entrevista por terminada y pasar al salón a tomar una copita; no sin antes hacerle prometer a la señora de Martí y a Miguel Rosell, que mantendrían informadas a nuestras lectoras de las últimas novedades de ese arte tan sutil —y tan importante para nosotras— que es la belleza femenina.

LOLA GALVEZ

Ka777V REGRESA A IB

por Luis Buelta

Altair, uno de los soles de la constelación del Aguila —sin duda el más resplandeciente de todos ellos— se iba aproximando rápidamente a la nave-nodriza, y los tripulantes de ésta podían ya precisar, con la incontenible alegría de quien regresa al propio hogar después de la larga y azarosa Misión, los quince planetas que rodean a la gran estrella, entre los cuales se encontraba IB, su lugar de residencia.

La nave-nodriza Ka777V, con sus treinta y siete pequeños vehículos de observación —que los terrícolas conocían con el nombre de OVNIS—, había completado brillantemente su trabajo, razón por la que el "guía" Sprik se sentía altamente satisfecho de cómo había llevado a efecto la Misión, estando deseoso de dar cuenta al Consejo Mayor de IB de las detalladas observaciones que había realizado.

Durante veinticinco años (según el cómputo de la Tierra) había permanecido orbitando nuestro sistema solar, y casi todo este tiempo lo había empleado, siguiendo las órdenes recibidas, en la vigilancia, estudio y observación (con incluso esporádicos aterrizajes en inhóspitas tierras altas) de cuanto ocurría en el único planeta de dicho sistema que albergaba una estirpe de seres pensantes, ya que en todos los demás, desde el calcinado Mercurio al gélido Plutón, las condiciones de perpetuación vital eran tan escasas que sus manifestaciones existenciales implicaban las formas más rudimentarias, a causa, principalmente, de que sus atmósferas, extremadamente simples, destruían los más importantes enlaces de las moléculas orgánicas necesarias para la vida, tal como ésta es conocida en la Tierra y se conoce en IB.

El viaje de regreso de Ka777V, a la velocidad de la luz, había durado tres años y cuatro meses y los tripulantes de la gran astronave, cuyo ciclo vital es imposible calcular con cómputos terrícolas, se sentían aliviados de que el duro peso de la Misión hubiera sido por fin levantado de sus hombros.

La deslumbradora belleza de IB, conforme la astronave se iba acercando al planeta, se iba desplegando ante sus ojos, una hermosura sedante y armónica después de los bruscos contrastes que habían tenido que estar soportando durante tan largo tiempo en la enrarecida atmósfera de la Tierra.

Enorme expectación reinaba en IB ante las revelaciones detalladas que el "guía" Sprik pudiera hacer de su expedición, y el Consejo Mayor, compuesto por los habitantes más doctos y de avanzada edad del planeta, estaba reunido para enterarse del resultado de las observaciones de la Misión durante su larga estancia en torno a Medin (nombre para ellos de nuestro sol), enviada principalmente para estudiar detalladamente las condiciones de vida de los terrícolas. Aunque en sus emisiones radiadas había ya dado cuenta Sprik de muchos de sus principales descubrimientos, sus noticias eran tan fragmentarias, tan contradictorias y sobre todo tan increíbles en ocasiones, que los Ancianos estaban ansiosos de conocer de una manera directa, con vistas a ulteriores conclusiones, lo que realmente acaecía en el minúsculo planeta del lejano sistema habitado por unos seres pensantes en apariencia pero de tan extraordinarias reacciones. La llegada de los terrícolas a la Luna —uno de los principales motivos de que hubiera sido requerida la presencia de Sprik en IB— parecía haber sido el comienzo de un ciclo cósmico para aquéllos, cuyo orgullo por la hazaña había adquirido caracteres imprevisibles.

Se advertía en todos los rostros una expresividad traductora de las emociones internas de los reunidos, cuya comunicación se establecía por transmisión del pensamiento, puesto que las limitaciones del entendimiento oral hacía muchísimo tiempo que habían sido superadas en IB.
—Así es —comunicó cerebralmente el "guía" Sprik a los reunidos—, los terrícolas celebraron con el mayor alborozo el salto insignificante que significa el haber puesto el pie en un cuerpo celeste diferente del suyo. Nuestras naves auxiliares, en sus desplazamientos especiales de observación, pudieron apreciar la exteriorización de ese regocijo general, que durante unos días tuvo en suspenso la vida del planeta.

—Reconocerás que no les ha faltado razón para conmemorar lo que para ellos ha debido de ser hazaña fabulosa.

—Efectivamente. Desde su punto de vista, faltos de nuestros más sencillos recursos técnicos, fue sin duda algo fabuloso. A mí y a mis compañeros de Misión nos causaba a la vez pena y risa ver sus sistemas de propulsión, la insignificante potencia de sus cohetes, los complicados mecanismos de sus astronaves, sus grotescos atuendos de desembarco; pero no podíamos por menos de admirar la enorme audacia que ello suponía, el riesgo latente en cada momento de la empresa y su fe en que aquello era el comienzo de un salto en la conquista, para ellos, del Cosmos. No, no podíamos burlarnos de aquel salto espacial, aunque para nosotros fuera un simple paseo que se realiza casi instantáneamente.

Debatido el punto esencial de las actividades episódicas de los desplazamientos extraterrestres de los terrícolas, se centró el interés de los reunidos de las condiciones de vida del minúsculo planeta habitado del sistema de Medin, deseosos de confirmar si, desgraciadamente, el atraso de los terrícolas y su baja evolución moral era un efecto tan grande como el "guía" Sprik había adelantado en sus emisiones radiadas. Al llegar a tal punto, el rostro de éste se ensombreció. Sus preocupaciones durante la travesía de regreso a IB se agudizaban considerablemente ahora, teniendo que dar cuenta detallada de lo que durante la Misión había podido descubrir. Era todo tan contradictorio, tan desconcertante, tan en pugna con la existencia tan perfectamente sincronizada de IB, que temía que sus declaraciones pudieran ser puestas en entredicho a pesar de su fama de ecuanimidad y absoluta honradez.

—Los terrícolas —dijo por fin— son criaturas que parecen estar dotados de razón, lo mismo que nosotros. Pero a juzgarles por los resultados de sus actividades, por las normas de su actividad política, por las pugnas inextinguibles de sus contactos sociales, esa inteligencia se ve tan ensombrecida, tan llena de fabulosas contradicciones, que a veces es inevitable empezar a dudar que se trate de seres pensantes, a menos que tener que admitir que, al tomar sus principales decisiones, se ven éstas influenciadas por un álito de verdadera demencia.

—Ya nos diste la noticia asombrosa de que presumiendo de seres civilizados se hallan enzarzados entre sí en perpetuas matanzas, de que lo que llaman "guerra" en sus diferentes idiomas se considera como acto normal de convivencia humana y, lo que es todavía más increíble, que muchos lo consideran como un elemento indispensable de progreso.

Restaurante **CASA JUAN**

ESPECIALIDAD EN PAELLAS

SALON PARA BANQUETES

Rambla Santa Mónica, 12-14

Teléfono 221 16 92

—Así es, en efecto. Los terrícolas se destrozan entre sí por los motivos más fútiles, lo mismo que hicieron nuestros remotos antepasados hace millones de eones. Y lo más grave es que no hacen nada para combatir su inclinación atávica por la lucha. Antes bien, tienen a gala fomentar todas las formas de violencia. Los padres dan a sus hijos juguetes bélicos para que se entrenen en la forma de matar desde la más tierna infancia. Sus diversiones son, en su mayoría, a base de elementos de pugna antagónica y de destrucción y su misma moral se asienta sobre bases negativas. Mientras en sus espectáculos visuales las exhibiciones de tipo sexual se consideran "inmorales" y suelen ser prohibidas, fomentan toda clase de violencias, aberraciones y crueldades donde la sangre corre a raudales, con gran contentamiento, al parecer, de los espectadores. En tanto que crean hipócritamente organizaciones y ligas con fines pacifistas, las mismas naciones promotoras de las mismas —que son las más adelantadas— se dedican a fabricar y vender armas a los países menos evolucionados para que arreglen sus diferencias en baños de sangre.

"No se frena en la Tierra la agresividad, consubstancial, al parecer, con el ímpetu vital de sus habitantes, sino que, como he dicho, se fomenta como elemento esencial de supervivencia, olvidándose las consecuencias horrendas de la violencia. Incluso no faltan sabios terrícolas que sostienen que la agresión es un hecho biológico necesario para la subsistencia de la especie. Falacia que nosotros tenemos superada desde hace muchísimo tiempo.

"Si la conducta absurda y suicida de los terrícolas da a veces pena, hay ocasiones que no podíamos menos de pensar que no tienen sino lo que se merecen, y que cuando se quejan amargamente de los estragos de sus guerras, han hecho todo lo posible para prepararse mentalmente en climas de violencia para semejante eventualidad. Se llega a la triste conclusión de que las guerras —cada vez más cruentas e implacables— entre los terrícolas subsisten por una poderosa razón principal: porque les gusta. Ante ello es difícil poder llegar a tenerles lástima.

Los rostros de los elementos integrantes del Consejo Mayor mostraban ostensiblemente el asombro que les dominaba ante semejantes declaraciones del "guía" Sprik y las venerables cabezas denunciaban con sus oscilaciones la duda que atenazaba los cerebros al recibir los asombrosos mensajes. Por fin el anciano presidente preguntó:

—Has hecho alusión a las diversiones de los terrícolas. Como en ellas se pone de manifiesto, más que en cualquier otra actividad, el espíritu de un pueblo, ¿quieres explicarnos en qué consisten?

—Temo que mis declaraciones en este aspecto provoquen las mismas dudas que he despertado con mis anteriores manifestaciones, de las que son complemento. Sus diversiones públicas son muy diversas y las que tienen mayor aceptación son aquellas que tienen como denominador común la violencia. Una parte de los terrícolas se divierte encerrando a unos seres no pensantes (en IB no existen en absoluto los animales, por lo que el "orador" tuvo que hacer uso de esa expresión elíptica para ser entendido), poseedores de gran fuerza muscular y poderosas defensas, pero despojados casi por completo de inteligencia, en un pequeño recinto circular, alrededor del cual se arraciman millares de espectadores. A esos seres no pensantes los terrícolas les dan el nombre de "toros" y el juego consiste en acosarles y perseguirles unos terrícolas magros y cetrinos, martirizándolos con toda clase de instrumentos punzantes. Cuando el "toro" se encuentra casi por completo despojado de su vitalidad, a fuerza de ser corrido y pinchado, cubierto de sangre y sudor, uno de aquellos terrícolas, en un alarde que llaman de valor, pero que lo sería cuando la bestia conservaba toda su entereza, le clava una larga espada y le da muerte, entre aplausos, vítores y gritos de entusiasmo.

—¿Y a eso le llaman divertirse, Sprik?

—Sí, a eso le llaman divertirse.

—Prosigue.

—Tienen los terrícolas otras diversiones menos crueles que ésta, pero aún más brutales, tales como es el enfrentamiento en lucha de dos de ellos que se atacan a puñetazos, destrozándose el rostro y causándose a veces permanentes daños en el cerebro. No faltan ocasiones en que

alguno de ellos cae muerto, mientras los espectadores, inconscientes, aúllan de entusiasmo, manifestando en su actitud y con sus gritos lo mucho que se están divirtiendo. Otro espectáculo, mucho más extendido que los dos que acabo de indicar, lo constituyen dos grupos de terrícolas que se enfrentan para disputarse un objeto esférico que deben de hacer pasar entre dos palos situados a ambos extremos del campo de juego. Semejante futilidad causa en los espectadores una emoción y un regocijo que les hace parecer a veces que se encuentran desposeídos de razón. Se agitan y gritan como endemoniados, es insultan y pelean entre sí y a veces se ha dado el caso de que la impresión haga que muera alguno de ellos de un ataque al corazón al ver que el objeto esférico pasa a fuerza de patadas entre los dos palos de un extremo en lugar de entre los del otro. Es tan grande la pasión que les domina que no es infrecuente el que entablen verdaderas batallas campales los partidarios de ambos bandos, resultando a veces muertos y heridos.

—Nos hablaste en algunas de tus emisiones sobre la forma paradógica que tienen de obrar los terrícolas. ¿Algún ejemplo concreto?

—Tachar de malvados a todos los habitantes de ese lejano planeta por la forma que tienen de conducirse entre sí, sería erróneo y se prestaría a confusiones. No todos, aunque sí la mayoría, son violentos, pero no faltan incluso los que tienen unas luces morales que nosotros mismos envidiaríamos. Pero he aquí una de las cosas más desconcertantes y contradictorias que observé en los terrícolas. En una de las frecuentes guerras que sostienen entre sí, en la que, al parecer, fue hasta ahora la mayor de todas, uno de los bandos contendientes lanzó sobre dos ciudades del otro unas bombas atómicas —la materia desintegrante que hace ya siglos que nosotros desechamos por anticuada— causando centenares de millares de muertes de seres inocentes. La conciencia universal del planeta permaneció impertérrita. Pues bien, pocos años después, enfermó un niño en un país lejano de los grandes centros de medicina, y para salvar su vida se precisaba un medicamento que sólo se producía en el país que había lanzado las bombas atómicas. ¿Permaneció éste sordo a la petición? ¿Podía importarle mucho una pequeña vida insignificante después de haber sacrificado tantas en unos segundos? Aunque parezca increíble, movilizó sus fuerzas aéreas y lo mismo hicieron otros países, que no tenían menos muertes sobre su conciencia, para que aquella medicina llegara a tiempo a aquel niño desconocido y le salvase.

La confusión y el asombro del Consejo Mayor de IB no hacía sino aumentar por grados, ante aquellas increíbles revelaciones.

—Entonces es difícil que los terrícolas puedan creer en el Uno Indiviso.

—Sí que creen, y le dan en sus diferentes idiomas el nombre de "Dios". A los que, en opinión de algunos, parecen no creer en El, les asignan el nombre de "ateos", lo cual es otra de las grandes contradicciones humanas, una muestra de su falta de criterio evaluativo. Porque la pa-



labra "ateo" significa "sin Dios" y sin creer en El no puede existir ser pensante alguno. Lo que sucede es que los terrícolas son tan exclusivistas que desean que todos tengan el mismo concepto del Uno Indiviso. La Fuerza Vital es innegable, pero lo que pretende la intransigencia de los terrícolas es que todos se formen el concepto de la divinidad que cada grupo tiene y esto ha dado lugar en el pasado a gran número de guerras religiosas que se han destacado por su especial ferocidad. Hay incluso un grupo que habla a veces de "guerra santa", sin darse cuenta, al parecer, de la blasfemia de semejante extraña antinomia. Así son de absurdos los habitantes de ese lejano planeta habitado.

—¿Cumplen por lo menos con fe sus deberes religiosos?

—De eso convendría más no decir nada, pero si me apremiáis no tendré más remedio que contestar. La parte más progresiva y culta de la humanidad cree en una emanación del Uno Indiviso, que llegó hasta ellos —dicen— para redimirlos. La fecha del nacimiento corporal del llamado hijo de Dios se celebra en el solsticio de invierno.

—Lo harán con gran recogimiento, con ausencia de toda actividad material, elevando preces y solicitando perdón por la gran cantidad de pecados que no han podido desarraigar de sus corazones.

—Pues no. Celebran desde luego grandes fiestas religiosas, pero la inmensa mayoría de los terrícolas lo conmemoran sólo con grandes algazaras materiales, comiendo y bebiendo hasta saciarse y dando muestras de una falta poco menos que total de espiritualidad.

Con estas palabras se dio por terminada la primera sesión de las revelaciones que acerca de su viaje hizo el "guía" Sprik a los venerables miembros del Consejo Mayor de IB. Los rostros de éstos reflejaban seriedad y preocupación. Porque la alternativa solamente podía ser una: o el "guía" Sprik era un redomado embustero, urdidor de fábulas poco menos que increíbles, indigno de la confianza que se había depositado en él, o los terrícolas, a los que se había ido a visitar como a seres verdaderamente inteligentes, eran víctimas de un indudable estado demencial colectivo que no era fácil que pudiera curar ninguna clase de evolución, como había sucedido con los habitantes de IB.

Parsimoniosamente, los Ancianos del Consejo Mayor del planeta del sistema de Altair, donde desde hacía siglos incontables reinaban la Paz, la Justicia y la Razón, se retiraron a deliberar. El "guía" Sprik salió con la cabeza baja, consciente de haber hablado demasiado.



El caballo en España

Un alarde editorial, único en la Historia del Libro

El mayor esfuerzo editorial realizado en nuestro país para divulgar, en sus diferentes facetas, lo que es el caballo español, sus típicas excelencias, su utilización y lo que representa para la economía nacional.

Lleva el libro, por pórtico digno de la importancia del tema, una magnífica introducción de José M.ª Pemán, y sus diferentes artículos han sido escritos por verdaderos especialistas en la materia, plumas de primera categoría literaria algunas de ellas.

Compañero inseparable del hombre en todas las épocas, es sin duda el caballo el más útil auxiliar suyo. A pesar de su irracionalidad, el hombre buscó en él alivio para su fatiga, el vencer el espacio con su velocidad e hizo posible toda empresa de colonización y guerrera. Los pueblos del mundo lo emplearon a su servicio, y el caballo ha servido para todo: para la vida agrícola, para el campo, para el deporte, para la caza, para los antiguos torneos. Así, en los tiempos antiguos no se concebía un vencedor o personaje sino jinete sobre un corcel, y en los modernos, en los que la motorización ha relegado al caballo a un muy segundo plano, los grandes adalides sienten especial delectación en ser inmortalizados a lomos de un buen corcel.

En "El Caballo en España" asistimos a la aparición del noble animal en las altas mesetas del Asia central y no se nos recata ninguna de las múltiples actividades en que fue utilizado a lo largo de la historia, todo ello, como más arriba decimos, tratado por las plumas más doctas y especializadas en la materia.

"El Caballo en España" posee un carácter antológico que ha de satisfacer al espíritu más curioso y exigente por conocer todas las peculiaridades del animal que, sin duda alguna, ha sido el de mayor utilidad para el hombre de todos los que pueblan la Tierra.

Un volumen de casi novecientas páginas, encuadernado a todo lujo, y profusamente ilustrado con materiales de máxima calidad, que hacen de él una verdadera joya.

El caballo en España

Un libro que por su reducido tiraje constituye un ejemplar "raro" de la bibliografía mundial.

El caballo en España

no es un libro más. Es un ejemplar único; precisamente el que le falta para completar y enriquecer su biblioteca.

Realizado por EDICIONES OROMI
Pelayo, 62, Barcelona-1
Tel. 221 44 16



LA PALABRA DE CAMBRONNE

La aldea de Mont-Saint-Jean convertida en informe montón de ruinas, el castillo de Hougomont y el villorrio de Papelotte transformados en hogueras inmensas, el burgo de Plancenoit atestado de furgones de víveres, armones de artillería y cañones abandonados; la granja de la Haye Sainte con 1.800 cadáveres en su huerta, el foso de Ohain rebosante con los dos mil coraceros de la brigada Dubois, aniquilados por la traición del guía Lacoste; la llanura de Waterloo soportando los cadáveres de 40.000 franceses y 22.000 ingleses; el general Boudin muerto en el asalto de Hougomont, el intrépido Delord fulminado en el ataque a la meseta de Mont-Saint-Jean, juntamente con los generales de brigada L'Heritres, Colbert, Duop, Travers y Blanchard; los mariscales Duhesme, Polet de Morvan y Michel acuchillados en el asalto supremo intentado por los veinte batallones de la vieja guardia; Ney, príncipe del Moscowa, "el bravo entre los bravos", a quien habían matado el quinto caballo que montaba, a pie, con la espada rota, con su placa de águila grande magullada por un balazo, con su bordado uniforme destrozado y manchado de sangre y polvo, tratando de detener en vano a los alocados fugitivos que se atropellaban para huír por la calzada de Nivelles; Napoleón, rodeado por una reducida escolta formada por el mariscal Soult y los generales Bertrand, Drouot, Corbineau, De Flahaut y Gorgaut, arrancándole a viva fuerza del campo de batalla. Wellington, victorioso, organizando la persecución, ayudado por el viejo Blucher y por sus 80.000 prusianos. Gneiseau con su diviciones de caballería, acuchillando a placer la masa desordenada de fugitivos franceses. Las sombras de la noche cubriendo piadosamente aquella espantosa carnicería en tanto que el "Duque de Hierro" y el caudillo germano se felicitaban mutuamente, en la granja de la "Belle Alliance", de haber vengado con Waterloo los triunfos de Napoleón en Marengo, Ulma, Gena, Eylau, Friedland, Wagram, Austerlitz... Tal era la situación a las nueve de la noche en Waterloo. La batalla, que había de señalar una nueva época en la marcha de Europa, había terminado, y en el horizonte comenzaba a dibujarse la silueta trágica de Santa Elena.

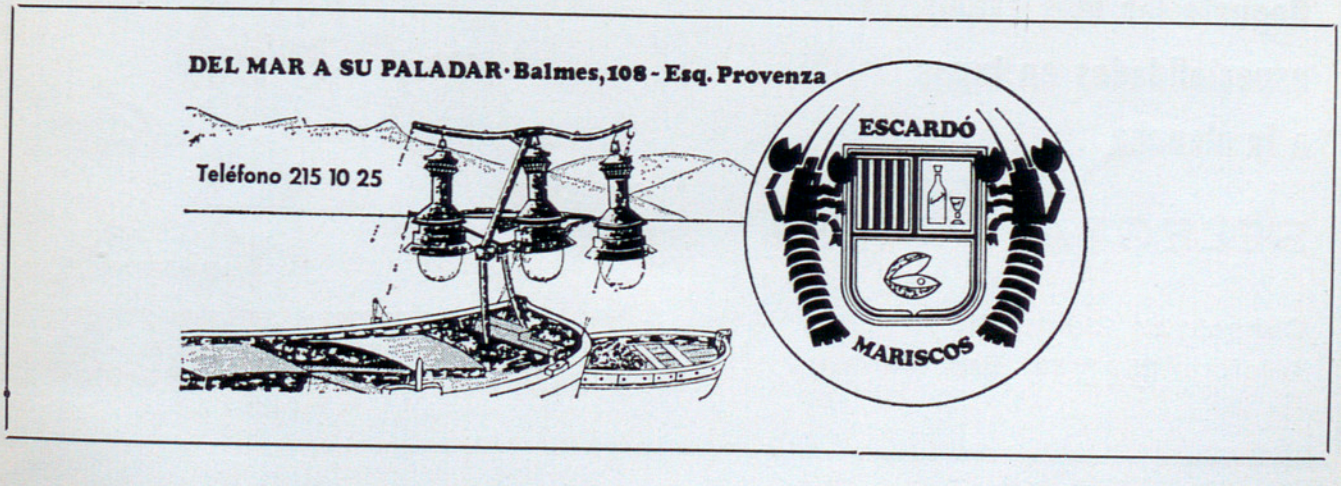
Pero en aquel patético "valle de la muerte", rodeado por las tinieblas y los cadáveres, quedaba todavía algo que osaba dejar oir su protesta, no ya contra los vencadores sino sontra la misma fatalidad. En la parte baja de la meseta de Mont-Saint-Jean había un reducto viviente formado por los restos del segundo batallón del primer regimiento de cazadores de la Vieja Guardia, mandado a la sazón por el general Cambronne. Desde las alturas dominante, la artillería aliada envolvía el grupo en ancho círculo y lo acribillaba con sus fuegos convergentes. A cada descarga los cuatro muros vivientes del "batallón sagrado" se estrechaban. Al cañoneo incesante de las baterías inglesas, los viejos granaderos contestaban con un fuego de fusilería cada vez menos nutrido. Duelo absurdo que irrita al enemigo impaciente por acabar. Se agotan los cartuchos, pero

Los inglese lanzaron su última descarga contra los cazadores de la Vieja Guardia del general Cambronne.



esto no es razón para que se rinda el obstinado Cambronne. Admirado por último el enemigo por tan raro valor, acalla por un momento el fuego de sus piezas y uno de sus generales —Halkett, según el comunicado oficial; Colville o Maitland según opinión de otros investigadores— le intimidan diciendo: "Rendíos, valientes franceses" A esta invitación que envuelve en si misma un justo homenaje al valor heroíco de aquéllos soldados extraordinarios, Cambronne, que no oye cargar de nuevo las piezas ni ve las mechas encendidas acercarse a los cañones, piensa que con la derrota definitiva de Napoleón ni su existencia ni la de sus veteranos tiene ya razón de ser y se dirige al general inglés con la desesperación de su impotencia, con una imprecación violenta: ¡M...!" irritado el enemigo por tanta audacia responde con una descarga terrible que aniquila los restos del batallón. Una bala alcanza en la frente a Cambronne y éste cae inanimado de su caballo.

"El respecto que exige el lector no debiera de llegar hasta el punto de que no pueda la historia repetir la palabra quizá más sublime que ha dicho un francés. Eso equivaldría a prohibir a la historia a consignar los rasgos sublimes. Así, pues, sí esa prohibición existe, nosotros, por nuestra cuenta y riesgo, la infringimos." Así habla Víctor Hugo en "Los Miserables" dándonos



Napoleón es obligado por sus generales a abandonar el campo de batalla de Waterloo, escenario de su colosal derrota.



dándonos hecha de su mano maestra, la justificación de lo que pudiera parecer a simple vista una crudeza. "La Guardia muere, pero no se rinde", frase atribuida a Cambronne por los poetas y los literatos podrá ser más bella pero es menos grandiosa que la contestación dada por el héroe a los cuatrocientos cañones del ejército aliado.

Sin embargo, el destino de Cambronne no fue a morir en Waterloo, sobreviviendo más de un cuarto de siglo después de la batalla. Herido y creyéndosele muerto es abandonado donde cayó hasta que es reconocido por un oficial inglés que lo trasladó a Inglaterra como prisionero de guerra. Incluido en la lista de generales que habían de ser juzgados por supuesta deslealtad al rey Luis XVIII, Cambronne, que tenía un refugio seguro en Inglaterra, no vacila ni aún ante las ejecuciones del Lavedoyére, del conde de Lavalette y del mariscal Ney, "El bravo entre los bravos", que hasta en Waterloo fue respetado por las balas. Regresa a Francia y sometido a Consejo de Guerra ,no pudo encontrársele falta alguna en su vida militar, y a pesar de las presiones internacionales tuvo que ser absuelto. Sigue entonces un período de paz para el viejo soldado, que se retira a su villa natal, hasta que en 1820 se le confía el mando de la primera subdivisión militar, cargo que sus escrúpulos le hacen abandonar al verse mencionado por dos veces en el testamento de Napoleón. Por fin, en 1841, aquel veterano aclamado por los granaderos de la Vieja Guardia como único sucesor de la Tour d'Auvergne, siente necesidad de descansar extinguiéndose su existencia el día 29 de enero, después de haber tenido la satisfacción de ennoblecer con su valor aquella palabra impronunciable: M..... **por L. B.**

Deguste las más exquisitas especialidades en tapas a la plancha

SELECTA COCINA

Consejo de Ciento, 213
Teléfono 253 31 78 - Barcelona





INTERIOR DE NUESTRO ESTABLECIMIENTO EN VALENCIA

BARCELONA

Rambla de Cataluña, 97
Juan Sebastián Bach, 9
Mallorca, 186

PALMA DE MALLORCA

Padre Bartolomé Pou, 64

OVIEDO

Melquíades Alvarez, 12

TAPICERIAS GANCEDO

VALENCIA

Plaza Alfonso El Magnánimo, 6

MADRID

Almirante, 17
Velázquez, 21
Recoletos, 1

GRANADA

Recogidas, 32

TORREMOLINOS (MALAGA)

Avda. Montemar, s/n.

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

UF E



FUNDADA EN 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

PRESTIGIO CENTENARIO Y SOLVENCIA INTERNACIONAL AL SERVICIO DEL SEGURO